

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 décembre 2012

**Cour des comptes, Cour constitutionnelle,
Conseil supérieur de la Justice,
Comités permanents de contrôle des services
de police et de renseignements, Médiateurs
fédéraux, Commission pour la protection
de la vie privée et Commissions
de nomination pour le notariat**

- les comptes 2011
- les ajustements budgétaires 2012
- les propositions budgétaires 2013

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COMPTABILITÉ
PAR
M. **Luk VAN BIESEN**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 december 2012

**Rekenhof, Grondwettelijk hof, Hoge Raad
voor Justitie, Vaste Comités van toezicht
op de politie- en inlichtingendiensten,
Federale Ombudsmannen, Commissie
voor de bescherming van de persoonlijke
levenssfeer en Benoemingscommissies
voor het notariaat**

- de rekeningen 2011
- de begrotingsaanpassingen 2012
- de begrotingsvoorstellen 2013

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE COMPTABILITEIT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Luk VAN BIESEN**

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: André Flahaut

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Peter Dedecker, Peter Luykx, Steven Vandeput
PS	Olivier Henry, Alain Mathot
MR	Corinne De Permentier
CD&V	Carl Devlies
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen	Muriel Gerkens
Open Vld	Gwendolyn Rutten
VB	Guy D'haeseleer

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

N, Karel Uyttersprot, Veerle Wouters
Thierry Giet, Karine Lalieux, Yvan Mayeur
Daniel Bacquellaine, N
Stefaan De Clerck, Jenne De Potter
Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven
Fouad Lahssaini, N
Herman De Croo, Luk Van Biesen
Hagen Goyvaerts, N

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting en bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES ET MESSIEURS,

Votre commission a examiné, le lundi 12 novembre 2012 et le mardi 18 décembre 2012, les documents suivants qui lui avaient été transmis:

1. Cour des comptes

- les comptes de l'année budgétaire 2011;
- l'ajustement du budget 2012;
- les propositions budgétaires 2013.

2. Cour constitutionnelle

- les comptes de l'année budgétaire 2011;
- les propositions budgétaires 2013.

3. Conseil supérieur de la Justice

- les comptes de l'année budgétaire 2011;
- les propositions budgétaires 2013.

4. Comité permanent de contrôle des services de police

- les comptes de l'année budgétaire 2011;
- les propositions budgétaires 2013.

5. Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité

- les comptes de l'année budgétaire 2011;
- les propositions budgétaires 2013.

6. Médiateurs fédéraux

- les comptes de l'année budgétaire 2011;
- l'ajustement du budget 2012;
- les propositions budgétaires 2013.

7. Commission de la protection de la vie privée

- les comptes de l'année budgétaire 2011;
- l'ajustement du budget 2012;
- les propositions budgétaires 2013.

8. Commissions de nomination pour le notariat

- les comptes de l'année budgétaire 2011;
- les propositions budgétaires 2013.

Dames en Heren,

Uw commissie vergaderde op maandag 12 november 2012 en dinsdag 18 december 2012 over de hiernavolgende aan de commissie overgezonden stukken:

1. Rekenhof

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2011;
- de aanpassing van de begroting 2012
- de begrotingsvoorstellen 2013.

2. Grondwettelijk Hof

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2011;
- de begrotingsvoorstellen 2013.

3. Hoge Raad voor de Justitie

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2011;
- de begrotingsvoorstellen 2013.

4. Vast Comité van toezicht op de politiediensten

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2011;
- de begrotingsvoorstellen 2013.

5. Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2011;
- de begrotingsvoorstellen 2013.

6. Federale ombudsmannen

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2011;
- de aanpassing van de begroting 2012;
- de begrotingsvoorstellen 2013.

7. Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2011;
- de aanpassing van de begroting 2012;
- de begrotingsvoorstellen 2013.

8. Benoemingscommissies voor het notariaat

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2011;
- de begrotingsvoorstellen 2013.

INTRODUCTION

Au cours de la réunion du 12 novembre 2012, le *président de la Chambre, M. André Flahaut*, souligne que notre pays se trouve dans une situation budgétaire difficile.

Il rappelle les principes généraux que la commission de la Comptabilité applique depuis le 8 novembre 2000 à l'égard des institutions bénéficiant d'une dotation:

— l'augmentation des crédits à allouer et de la dotation inscrite au budget de l'État pour la prochaine année budgétaire (2013) est compensée autant que possible par le boni éventuel de l'année qui précède (=2011) et de l'année budgétaire en cours (=2012);

— le reliquat éventuel du boni précité est reversé au Trésor;

Des exceptions à ces principes ont été faites par le passé pour la Cour des comptes et pour la Cour constitutionnelle. Celles-ci peuvent constituer une réserve pour de 'nouvelles missions'. Cette réserve ne peut être allouée que moyennant autorisation préalable de la commission (voir DOC 50 235/001, p. 7 et DOC 50 1008/001, p. 20-21).¹

La commission de la Comptabilité accepte en outre de continuer à appliquer ces principes, étant entendu que l'ensemble des bonis et réserves doit être affecté au financement des propositions budgétaires.

À la demande du président de la Chambre, la commission de la Comptabilité souscrit, en outre, aux recommandations suivantes:

— les institutions bénéficiant d'une dotation doivent, lors de la confection de leurs propositions budgétaires, prendre en compte leurs recettes courantes (plus particulièrement leurs recettes financières, leurs recettes propres et leurs recettes diverses et accidentelles);

— dans le cadre des prochaines réformes institutionnelles et eu égard au protocole de coopération qui a été conclu entre les assemblées parlementaires en matière de personnel, les institutions peuvent, pour le recrutement de nouveaux membres du personnel, prendre contact avec le Sénat pour vérifier si des membres du personnel du Sénat pourraient éventuellement être engagés.

¹ La réserve de la Cour des comptes a été constituée à l'aide du boni des comptes de 1998 et d'une partie du boni des comptes de 1999 (voir Doc 50 235/001, p. 7 et Doc 50 1492/001, p. 7). La réserve de la Cour constitutionnelle a été constituée à l'aide du boni des comptes de 1998 (voir Doc 50 1008/001, p. 20).

INLEIDING

Tijdens de vergadering van 12 november 2012 wijst de *Kamervoorzitter, de heer André Flahaut*, op de moeilijke budgettaire toestand waarin ons land verkeert.

Hij brengt de algemene principes in herinnering die de commissie voor de Comptabiliteit sinds 8 november 2000 ten aanzien van de dotatiegerechtigde instellingen toepast:

— elke stijging van de te verlenen kredieten en van de dotatie op de Rijksbegroting voor het eerstvolgende begrotingsjaar (2013) wordt zoveel als mogelijk opvangen door de eventuele boni van het jaar dat voorafgaat (= 2011) aan het lopende begrotingsjaar (= 2012);

— het daarna eventueel nog overblijvende bedrag van voornoemde boni wordt teruggestort aan de Schatkist.

Voor het Rekenhof en voor het Grondwettelijk Hof werden hierop in het verleden uitzonderingen gemaakt. Zij kunnen een reserve aanleggen voor 'bijkomende opdrachten'. Deze reserve kan enkel worden aangewend mits voorafgaande toestemming van de commissie (zie DOC 50 235/001, blz. 7 en DOC 50 1008/001, blz. 20-21).¹

De commissie voor de Comptabiliteit stemt ermee in deze principes verder toe te passen, met dien verstande dat alle boni en reserves dienen te worden aangewend voor de financiering van de begrotingsvoorstellen.

Op verzoek van de Kamervoorzitter stemt de commissie voor de Comptabiliteit tevens in met de volgende aanbevelingen:

— de dotatiegerechtigde instellingen dienen bij de opmaak van hun begrotingsvoorstellen hun lopende ontvangsten (meer bepaald hun financiële opbrengsten, eigen ontvangsten en diverse en toevallige ontvangsten) in rekening te brengen;

— ingevolge de nakende institutionele hervormingen en gelet op het samenwerkingsprotocol dat tussen de parlementaire assemblees werd gesloten inzake het personeel, kunnen de instellingen voor de aanwerving van nieuw personeel contact opnemen met de Senaat om na te gaan of eventueel personeelsleden van de Senaat in dienst kunnen worden genomen.

¹ De reserve van het Rekenhof werd aangelegd met het boni van de rekeningen van 1998 en een deel van het boni van de rekeningen van 1999 (zie Doc 50 235/001, blz. 7 en Doc 50 1492/001, blz. 7). De reserve van het Grondwettelijk Hof werd aangelegd met het boni van de rekeningen van 1998 (zie Doc 50 1008/001, blz. 20).

Le président de la Chambre renvoie également à la lettre du 24 octobre 2012 de la Cour des comptes faisant suite au contrôle des comptes 2011 des médiateurs fédéraux. La Cour des comptes propose de compléter la structure du budget des dépenses en ajoutant un littera relatif aux charges financières.

Pour que la structure budgétaire applicable à toutes les institutions bénéficiant d'une dotation reste harmonieuse, il est proposé de créer un littera V "Charges financières", article 1000, mentionnant l'ensemble des frais, intérêts, commissions et coûts financiers selon le modèle repris dans le DOC 53 2578/002, pp. 376-383.

La commission de la Comptabilité marque son accord sur la proposition de compléter la structure du budget des dépenses par ce littera supplémentaire.

APERÇU (EN EUROS):

- A. Budget/crédits sollicités 2013
- B. Budget/crédits sollicités 2012
- C. Dotations budget de l'État 2012
- D. Différence entre A et B
- E. Solde comptes 2011

De Kamervoorzitter verwijst tevens naar de brief van het Rekenhof van 24 oktober 2012 naar aanleiding van de controle van de rekeningen 2011 van de Federale ombudsmannen. Het Rekenhof stelt voor om de structuur van de uitgavenbegroting te vervolledigen via de toevoeging van een littera in verband met de financiële lasten.

Om de begrotingsstructuur die op alle dotatiegerechtigde instellingen van toepassing is, geharmoniseerd te houden, wordt voorgesteld een littera V "Financiële lasten", artikel 1000, te creëren, dat alle kosten, intresten, commissies en financiële kosten vermeldt volgens het model opgenomen in DOC 53 2578/002, blz. 376-383.

De commissie voor de Comptabiliteit stemt ermee in de structuur van de uitgavenbegroting te vervolledigen met deze bijkomende littera.

OVERZICHT (IN EURO):

- A. Begroting/gevraagde kredieten 2013
- B. Begroting/gevraagde kredieten 2012
- C. Dotatie Rijksbegroting 2012
- D. D. Verschil tussen A en B
- E. Saldo rekeningen 2011

	A CRÉDITS 2013 KREDIETEN 2013	B CRÉDITS 2012 KREDIETEN 2012	C DOTATIONS 2012 DOTATIES 2012	D (A)-(B) (A)-(B)	E BONI 2011* BONI 2011*	
COUR DES COMPTES	53.621.200	54.493.200	48.017.000	- 872.000	2.390.000	REKENHOF
COUR CONSTITUTIONNELLE	10.300.000	10.213.000	9.700.000	87.000	2.008.000	GRONDWETTELIJK HOF
CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE	6.768.000	6.746.000	5.610.000	22.000	1.035.000	HOGHE RAAD JUSTITIE
COMITÉ P	12.441.000	12.178.000	8.912.000	263.000	3.515.000	COMITÉ P
COMITÉ R	3.860.000	3.930.000	3.337.000	-70.000	731.000	COMITÉ I
MÉDIATEURS FÉDÉRAUX	5.768.200	5.509.900	5.309.000	258.300	459.200	FEDERALE OMBUDSMANNEN
NOTARIAT	706.000	760.000	668.000	-54.000	316.000	NOTARIAAT
COMMISSION DE LA VIE PRIVÉE	6.842.000	6.708.000	5.684.000	134.000	186.000	PRIVACYCOMMISSIE

* Boni 2011, c'est-à-dire le boni après déduction, le cas échéant, du montant destiné au financement du budget 2012.

* Boni 2011, d.w.z. de boni na aftrek, in voorkomend geval, van het bedrag tot financiering van de begroting 2012.

1. Cour des comptes

Le premier président de la Cour des comptes, M. Philippe Roland, commente les comptes 2011 et le budget 2013 au cours de la réunion du 12 novembre 2012.

1.1 Comptes 2011

Les comptes de l'année 2011 mentionnent 47 117 900 euros en recettes (1 466 100 euros ou 3,21 % de plus qu'en 2010) et 50 376 800 euros en dépenses (3 229 800 euros ou 6,85 % de plus qu'en 2010). Il en découle un résultat budgétaire négatif de -3 258 900 euros.

Le premier président indique que l'augmentation des dépenses résulte de quatre éléments.

Il y a tout d'abord l'impact de l'inflation, qui a été renforcé par les sauts d'index qui sont intervenus plus tôt qu'on ne l'avait estimé lors de la confection du budget. Cet élément a eu une incidence considérable sur la masse salariale, diverses allocations et primes et la redevance d'occupation du bâtiment. Dans une moindre mesure, il a influencé les coûts de surveillance du bâtiment et les divers contrats de maintenance des installations techniques.

En janvier 2011, le Bureau de la Chambre des représentants a marqué son accord sur l'augmentation d'1 % des échelles barémiques du personnel que la Cour avait décidée en assemblée générale du 21 janvier 2009. Par conséquent, ces nouveaux barèmes ont été appliqués pour la première fois en 2011. Comme ils entraient en vigueur le 1er janvier 2009, les arriérés afférents à 2009 et 2010 ont aussi été payés dans le courant de 2011.

En 2010, un marché public a été lancé en vue de la rénovation du central téléphonique de la Cour. Ce nouveau central téléphonique n'a pu être livré qu'en 2011, avec comme conséquence sur le budget que la dépense afférente à cette acquisition a été imputée au budget de 2011 et non au budget de 2010.

Enfin, dans le courant du second semestre de 2011, les deuxième et troisième étages du bloc A du bâtiment de la Cour ont été entièrement rafraîchis. Le coût de ce projet spécifique a été imputé intégralement au budget de 2011.

Le premier président fait observer qu'en 2011, les dépenses courantes, hors frais de personnel, ont diminué de 212.000 euros et, en particulier, que les dépenses récurrentes relatives à la documentation,

1. Rekenhof

De eerste voorzitter van het Rekenhof, de heer Philippe Roland, geeft tijdens de vergadering van 12 november 2012 toelichting bij de rekeningen 2011 en de begroting 2013.

1.1 Rekeningen 2011

De rekeningen 2011 vermelden 47 117 900 euro aan ontvangsten (1 466 100 euro of 3,21 % meer dan in 2010) en 50 376 800 euro aan uitgaven (3 229 800 euro of 6,85 % meer dan in 2010). Dit resulteert in een negatief begrotingsresultaat van -3 258 900 euro.

De eerste voorzitter merkt op dat de toename van de uitgaven te wijten is aan een viertal oorzaken.

Zo is er de impact van de inflatie die werd versterkt door indexsprongen die vroeger kwamen dan geraamd bij de begrotingsopmaak. Dit laat zich sterk voelen in de loonmassa, diverse toelagen en vergoedingen en de bezettingsvergoeding voor het gebouw. In mindere mate is er een impact op de kosten voor de bewaking van het gebouw en op diverse onderhoudscontracten voor de technische installaties.

In januari 2011 heeft het Bureau van de Kamer van volksvertegenwoordigers ingestemd met de verhoging, met 1 %, van de weddenbarema's voor het personeel waartoe het Rekenhof in zijn algemene vergadering van 21 januari 2009 had beslist. Als gevolg hiervan zijn die nieuwe barema's voor het eerst in 2011 toegepast. Omdat die nieuwe barema's ingingen op 1 januari 2009 zijn in de loop van 2011 ook de achterstallige bedragen voor 2009 en 2010 betaald.

In 2010 is een overheidsopdracht uitgeschreven voor de vernieuwing van de telefooncentrale van het Rekenhof. Die telefooncentrale werd pas in 2011 geleverd met als budgettair effect dat de uitgave voor deze aanschaf niet in 2010 maar wel in 2011 werd aangerekend.

Tot slot zijn in de loop van het tweede semester van 2011 de tweede en de derde verdieping van blok A van het Rekenhofgebouw helemaal opgefrist. De kosten voor dit specifieke project zijn integraal op de begroting voor 2011 aangerekend.

De eerste voorzitter merkt op dat de lopende uitgaven buiten de personeelskosten in 2011 met 212.000 euro zijn gedaald. In het bijzonder vallen de recurrenente uitgaven in 2011 voor documentatie, gebouw, uitrusting en

au bâtiment, à l'équipement et à la maintenance, aux articles de consommation courante, à la poste, aux télécommunications, à l'informatique et au parc automobile de 2011 sont inférieures à celles de 2010.

Le compte ne présente aucun dépassement de crédits.

En dehors des recettes perçues au cours de l'année budgétaire, les dépenses ont été financées en ayant recours à un transfert du boni du compte 2009, à savoir 5.402.800 euros, et à un prélèvement de 246.000 euros sur le boni du compte 2010. Par conséquent, le résultat global en fin d'année s'élève à 2 389 900 euros

Au 31 décembre 2011, le fonds de réserve de la Cour des comptes s'élevait à 2 480 000 euros. La commission de la Comptabilité a toutefois décidé le 24 janvier 2012 qu'un montant de 1 236 000 euros pouvait être prélevé pour le financement du budget 2012 (voir DOC 53 2015/001, p. 9).

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2011 à l'unanimité.

1.2 Ajustement budgétaire 2012

Par lettre du 7 décembre 2012, le premier président de la Cour des comptes a transmis une proposition d'ajustement du budget 2012. Cet ajustement budgétaire concerne un réagencement des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires.

Les augmentations de crédits ayant trait aux articles A 1000 'Membres de la Cour des comptes — Masse salariale', A 3000 'Membres de la Cour — Charges patronales', B 2000 'Personnel — Compléments rémunérations réglementaires', B 3000 'Personnel — Charges patronales', E 5000 'Bâtiments — Sécurisation' et I 1000 'Poste' sont compensées au sein de leur littera.

L'augmentation du littera O 2000 'Honoraires' est compensée à la charge du littera B 1000 'Personnel — Masse salariale'. Le premier président souligne qu'il est difficile de prévoir le calendrier de la procédure relative aux litiges pour lesquels la Cour fait appel à un avocat et, partant, le calendrier d'envoi des notes d'honoraires. Le montant des crédits prévus pour 2012 est le même qu'en 2010 et 2011. Les crédits non utilisés pendant ces deux dernières années s'élèvent à 35 800 euros. Par contre, pour 2012, un crédit supplémentaire à concurrence de 37 000 euros s'avère nécessaire.

onderhoud, verbruiksgoederen, post, telecommunicatie, informatica en wagenpark lager uit dan die van 2010.

De rekening vertoont geen enkele kredietoverschrijding.

Naast de ontvangsten geïnd tijdens het begrotingsjaar kon voor de financiering van de uitgaven een beroep worden gedaan op de overdracht van 5.402.800 euro boni van de rekening 2009 en op een voorafname van 246.000 euro van de boni van de rekening 2010. Dit geeft een globaal resultaat na afloop van het jaar van +2.389.900 euro.

Op 31 december 2011 bedroeg het reservefonds van het Rekenhof 2.480.000 euro. De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel op 24 januari 2012 dat een bedrag van 1.236.000 euro kon worden aangewend voor de financiering van de begroting 2012 (zie DOC 53 2015/001, blz. 9).

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2011 eenparig goed.

1.2 Begrotingsaanpassing 2012

Bij brief van 7 december 2012 deelt de eerste voorzitter van het Rekenhof een voorstel tot aanpassing van de begroting 2012 mee. Deze begrotingsaanpassing betreft een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De kredietverhogingen die betrekking op de artikelen A 1000 'Leden van het Rekenhof - Loonmassa', A 3000 'Leden van het Rekenhof — Werkgeverskosten', B 2000 'Personeel — Reglementaire weddetoeslagen', B 3000 'Personeel — Werkgeverskosten', E 5000 'Gebouwen — Beveiliging en I 1000 'Post' worden binnen hun littera gecompenseerd.

De verhoging van de littera O 2000 'Erelonen' wordt gecompenseerd ten laste van de littera B 1000 'Personeel — Loonmassa'. De eerste voorzitter wijst erop dat de timing van de procesgang in de geschillen waarbij het Rekenhof een beroep doet op een raadsman en, bijgevolg, de timing waarmee ereloonnota's worden voorgelegd, moeilijk te voorspellen is. Het kredietbedrag in 2012 is hetzelfde als in 2010 en in 2011. De onderbesteding tijdens die twee voorbije jaren bedraagt samen 35 800 euro. Daarentegen blijkt voor 2012 een bijkrediet nodig te zijn van 37 000 euro.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2012 à l'unanimité.

1.3 Budget 2013

1.3.1 Présentation du budget 2013

Le premier président de la Cour des comptes indique que les crédits de dépenses sollicités pour 2013 s'élèvent à 53 621 200 euros, soit 872 000 euros ou 1,6 % de moins que les crédits 2012 (54 493 200 euros).

Les dépenses peuvent être financées en recourant au boni de 2011, à savoir 2 390 000 euros. De plus, les recettes propres sont estimées à 210 500 euros et il est fait appel au fonds de réserve pour un montant de 120 000 euros. Par conséquent, le premier président de la Cour des comptes demande d'inscrire un montant de 50 900 700 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2013 (contre 48 017 000 euros en 2012, ce qui représente une augmentation de 6 %).

Le premier président fait observer que la dotation demandée est supérieure de 3,3 % à la dotation demandée pour 2012. Il préconise l'évaluation de la politique budgétaire de la Cour des comptes à l'aide du budget des dépenses et non du montant de la dotation. La Cour des comptes ne ménage pas ses efforts afin de limiter ses dépenses. Elle a réussi à prévoir en 2013 moins de crédits qu'en 2012, bien que l'inflation aura un impact considérable sur la majeure partie des dépenses. Ces efforts touchent de nombreux aspects du fonctionnement de l'institution, mais ils sont majoritairement réalisés par le biais d'une diminution du nombre de membres du personnel. Celle-ci exerce néanmoins une pression sur l'exécution correcte des missions de la Cour. Pour résoudre ce problème, d'une part, et eu égard au contexte budgétaire, d'autre part, seul un nombre réduit de recrutements a été porté au budget de 2013.

Il précise que les départs aujourd'hui de certains de membres du personnel concernent dans une large mesure le personnel de contrôle et donc les missions centrales de la Cour des comptes. À l'heure actuelle, le taux d'occupation de ce personnel est de 4,2 % inférieur à l'effectif organique. D'ici fin 2013, seize collaborateurs seront encore appelés à quitter la Cour. Le sous-effectif s'élèvera alors au total à 7,7 %. Ce flux sortant de personnel pourrait même être plus important. En effet, en 2013, 33 membres du personnel chargé des audits rempliront les conditions de mise à la retraite anticipée.

Le premier président souligne en outre une évolution très inégale de l'effectif par rôle linguistique. Par rapport

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2012 eenparig goed.

1.3 Begroting 2013

1.3.1 Voorstelling van de begroting 2013

De eerste voorzitter van het Rekenhof deelt mee dat de gevraagde uitgavenkredieten voor 2013, 53 621 200 euro bedragen. Dit is 872 000 euro of 1,6 % minder dan de kredieten 2012 (54 493 200 euro).

Voor de financiering van de uitgaven kan een beroep worden gedaan op de boni 2011, zijnde 2 390 000 euro. Daarnaast worden de eigen ontvangsten geraamd op 210 500 euro en wordt voor een bedrag van 120 000 euro beroep gedaan op het reservefonds. Bijgevolg vraagt de eerste voorzitter van het Rekenhof een bedrag van 50 900 700 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013 (tegenover 48 017 000 euro toegekend in 2012, dit is een stijging met 6 %).

De eerste voorzitter merkt op dat de gevraagde dotatie 3,3 % groter is dan de voor 2012 gevraagde dotatie. Hij pleit ervoor het begrotingsbeleid van het Rekenhof te beoordelen aan de hand van de uitgavenbegroting en niet aan de hand van het dotatiebedrag. Het Hof doet aanzienlijke inspanningen om zijn uitgaven te beperken. Het slaagt erin voor 2013 minder kredieten uit te trekken dan voor 2012 hoewel er een aanzienlijke impact zal zijn van de inflatie waar het grootste gedeelte van de uitgaven aan onderhevig is. Die inspanningen slaan op heel veel aspecten van de werking van de instelling, maar het grootste deel wordt gerealiseerd door een vermindering van het aantal personeelsleden. Die vermindering zet echter de goede uitvoering van de opdrachten van de instelling onder druk. Om die druk op te vangen, enerzijds, en gelet op de budgettaire context, anderzijds, is voor 2013 slechts een gering aantal aanwervingen gebudgetteerd.

Hij preciseert dat de nu gekende zekere uitstroom van personeelsleden in belangrijke mate het controlerend personeel treft en dus de kerntaken van het Rekenhof. Op dit ogenblik ligt de bezetting van dit personeel 4,2 % onder het aantal voorzien op het personeelskader. Tegen eind 2013 vertrekken nog eens 16 medewerkers. In totaal bedraagt de onderbezetting dan 7,7 %. De uitstroom kan echter nog groter zijn omdat 33 leden van het controlerend personeel in 2013 zullen voldoen aan de voorwaarden voor vervroegde pensionering.

De eerste voorzitter wijst daarnaast op een zeer ongelijke evolutie in de personeelsbezetting volgens taalrol.

au cadre organique du personnel de contrôle, il manque actuellement 4,9 % du côté néerlandophone et 3,5 % du côté francophone. Fin 2013, ce déficit atteindra certainement 7,1 % du côté néerlandophone et 8,4 % du côté francophone. Sur les 33 membres du personnel de contrôle précités qui rempliront en 2013 les conditions de mise à la retraite anticipée, il y aura 12 néerlandophones et 21 francophones. Le flux sortant de personnel touche surtout le côté francophone.

D'autre part, il y a une pression croissante liée à l'augmentation des missions de certification prévues dans le cadre de l'Union européenne, pour lesquelles le personnel nécessaire doit être disponible.

Le premier président indique que les crédits 2013 augmentent pour plusieurs autres dépenses de personnel à la suite de l'évolution de l'index, comme pour les allocations familiales, de l'augmentation du nombre de bénéficiaires, comme pour la prime linguistique, ou encore de la hausse des montants dus, comme pour les assurances.

Il souligne que le budget de 2013 comporte également des diminutions de crédits significatives par rapport à 2012 pour la documentation (-12 %), la maintenance des machines de bureau (-20 %), les fournitures de bureau (-33 %), les télécommunications (-20 %) et les frais afférents au parc automobile (-36 %). Ces diminutions de crédits découlent de diverses mesures de gestion.

Les crédits pour l'ensemble des dépenses de capital reculent de 353.000 euros, soit de -29 %.

M. Steven Vandeput (N-VA) estime que la Cour des comptes doit pouvoir exercer ses missions convenablement et demande s'il existe une planification du personnel à long terme donnant un aperçu des départs et des recrutements ainsi que des dépenses y afférentes. Le premier président répond que cela dépendra des missions supplémentaires qui seront confiées, le cas échéant, à la Cour des comptes. Il souligne que le cadre de la Cour des comptes n'est actuellement pas encore entièrement complet.

En réponse à une question du président de la Chambre, le premier président précise qu'il a prochainement rendez-vous avec le président du Sénat pour vérifier dans quelle mesure il est possible de collaborer avec le Sénat au niveau du recrutement de personnel.

En réponse à une question de *Mme Muriel Gerken (Ecolo-Groen)*, le premier président répond que la Cour

In vergelijking met het personeelskader ontbreekt thans 4,9 % van het Nederlandstalig controlerend personeel en 3,5 % van het Franstalig controlerend personeel. Eind 2013 zal dit oplopen tot 7,1 % aan Nederlandstalige kant en 8,4 % aan Franstalige kant. Van de hiervoor vermelde 33 leden van het controlerend personeel die in 2013 zullen voldoen aan de voorwaarden voor vervroegde pensionering, zijn er 12 Nederlandstalig en 21 Franstalig. De personeelsuitstroom treft het Rekenhof dus het zwaarst aan Franstalige kant.

Anderzijds is er een toenemende druk door de stijging van certificatieopdrachten in het kader van de Europese Unie waarvoor het nodige personeel beschikbaar moet zijn.

De eerste voorzitter deelt mee dat voor een aantal andere personeelsuitgaven de kredieten in 2013 stijgen en dit door de indexevolutie, zoals voor de gezinsbijslagen, of door de stijging van het aantal begunstigen, zoals voor de taalpremie, of door de stijging van de verschuldigde bedragen, zoals voor de verzekeringen.

Hij wijst erop dat de begroting 2013 in vergelijking met die van 2012 ook significante kredietverminderingen bevat voor documentatie (-12 %), onderhoud van kantoorapparatuur (-20 %), kantoorbenodigdheden (-33 %), telecom (-20 %) en kosten van het wagenpark (-36 %). Die kredietverminderingen zijn de vrucht van diverse beheersmaatregelen.

De kredieten voor alle kapitaaluitgaven samen verminderen met 353.000 euro of -29 %.

De heer Steven Vandeput (N-VA) is van mening dat het Rekenhof zijn opdrachten naar behoren moet kunnen uitoefenen en informeert of er een personeelsplan op lange termijn bestaat met een overzicht van de afvloeiingen en aanwervingen en de daaraan verbonden uitgaven. De eerste voorzitter antwoordt dat één en ander zal afhangen van de bijkomende taken die in voorkomend geval aan het Rekenhof zullen worden toevertrouwd. Hij wijst erop dat het kader van het Rekenhof momenteel niet volledig is ingevuld.

In antwoord op een vraag van de Kamervoorzitter deelt de eerste voorzitter mee dat hij binnenkort een afspraak heeft met de Senaatsvoorzitter om na te gaan in welke mate kan worden samengewerkt met de Senaat op het vlak van aanwerving van personeel.

Op vraag van *mevrouw Muriel Gerken (Ecolo-Groen)* antwoordt de eerste voorzitter dat het Rekenhof

des comptes est totalement indépendante pour ses recrutements et qu'elle ne relève donc pas d'un service public fédéral.

M. Steven Vandeput (N-VA) demande si le passage d'un contrôle *ex ante* par la Cour des comptes à un contrôle *ex post* a généré des économies. Le premier président fait observer que ce passage a été approuvé dès 2003 mais qu'il n'a été mis en œuvre qu'ultérieurement. De ce fait, la Cour des comptes a eu suffisamment de temps pour s'y préparer et n'a pas dû engager du personnel supplémentaire.

M. Steven Vandeput (N-VA) demande ce qui motive l'augmentation (+10 000 euros) du littera A 5000 'Frais liés à une activité'. Le premier président répond que la Cour des comptes est membre de l'INTOSAI (*International Organization of Supreme Audit Institutions*) et que cette organisation organise l'an prochain un congrès à Pékin, ce qui entraînera probablement des dépenses considérables.

En réponse à une question de *M. Steven Vandeput (N-VA)*, le premier président précise que l'augmentation du littera J 2000 'Services externes' résulte de l'imputation des dépenses liées au lancement de la fonction d'audit interne IT sur ce littera, alors que l'année précédente, ces dépenses avaient été imputées sur le littera U 1000 'Missions spécifiques'.

M. Steven Vandeput (N-VA) demande ce qui motive l'augmentation du littera L 7000 'Délégations étrangères et stagiaires'. Le premier président fait observer que la Cour des comptes est membre de l'EUROSAI (*European Organization of Supreme Audit Institutions*) et qu'elle a l'obligation d'organiser une réunion de cet organisme dans notre pays.

1.3.2. Discussion et vote le 18 décembre 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2012 s'élèvent à 53 621 200 euros.

La Cour des comptes propose d'inscrire un montant de 50 900 700 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2013, calculée de la façon suivante: 53 621 200 euros de crédits – 2 390 000 euros de boni 2011 – 210 500 euros de recettes propres – 120 000 euros de la réserve à affecter = 50 900 700 euros (contre 48 017 000 euros en 2012, soit une augmentation de 6 %).

Vu le contexte budgétaire difficile auquel le pays est confronté, le président de la Chambre propose de geler les dotations des institutions bénéficiant d'une dotation,

pour zijn aanwervingen volledig onafhankelijk is en dus niet ressorteert onder een federale overheidsdienst.

De heer Steven Vandeput (N-VA) informeert of de overgang van een controle *ex ante* door het Rekenhof naar een controle *ex post* besparingen heeft opgeleverd. De eerste voorzitter merkt op dat die overgang reeds in 2003 werd goedgekeurd maar pas later werd uitgevoerd. Daardoor had het Rekenhof voldoende tijd om zich erop voor te bereiden en diende geen bijkomend personeel te worden aangeworven.

De heer Steven Vandeput (N-VA) vraagt naar de reden van de stijging (+10 000 euro) van de littera A 5000 'Activiteitgebonden kosten'. De eerste voorzitter antwoordt dat het Rekenhof lid is van INTOSAI (*International Organization of Supreme Audit Institutions*) en dat deze organisatie volgend jaar een congres houdt in Peking, hetgeen vermoedelijk aanzienlijke uitgaven met zich zal meebrengen.

In antwoord op een vraag van de heer Steven Vandeput (N-VA) deelt de eerste voorzitter mee dat de stijging van de littera J 2000 'Dienstverlening door externen' het gevolg is van de aanrekening van de uitgaven die verband houden met de opstart van de IT-auditfunctie op deze littera, daar waar deze uitgaven vorig jaar werden aangerekend op de littera U 1000 'Specifieke opdrachten'.

De heer Steven Vandeput (N-VA) informeert naar de reden van de stijging van de littera L 7000 'Buitenlandse delegaties en stagiairs'. De eerste voorzitter merkt op dat het Rekenhof lid is van EUROSAI (*European Organization of Supreme Audit Institutions*) en dat het de verplichting heeft om in ons land een vergadering van deze instelling te organiseren.

1.3.2 Bespreking en stemming op 18 december 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2013 bedragen 53 621 200 euro.

Het Rekenhof stelt voor een bedrag van 50 900 700 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013, berekend als volgt: 53 621 200 euro kredieten – 2 390 000 euro boni 2011 – 210 500 euro eigen ontvangsten – 120 000 euro aan te wenden van de reserve = 50 900 700 euro (tegenover 48 017 000 euro in 2012, dit is een stijging met 6 %).

Gelet op de moeilijke budgettaire context waarin het land verkeert, stelt de Kamervoorzitter voor de dotaties van de dotatiegerechtigde instellingen te bevriezen, met

étant entendu qu'un certain nombre de glissements peuvent s'opérer entre les institutions.

Il ressort des propositions budgétaires des institutions que pour la Cour constitutionnelle, le Comité P, le Comité R et les Commissions de nomination pour le notariat, compte tenu notamment de leurs bonis et réserves, le montant de la dotation octroyée peut être inférieur à celui de 2012. Le président de la Chambre propose d'affecter l'excédent de dotation de ces institutions (par rapport à la dotation de 2012), respectivement 1 421 000 euros, 16 000 euros, 343 000 euros et 278 000 euros, au financement du budget des institutions qui demandent un relèvement de leur dotation.

Dès lors que la Cour des comptes et la Commission de la protection de la vie privée demandent une dotation plus élevée qu'en 2012 (respectivement 2 883 700 euros et 642 000 euros de plus), le président de la Chambre propose de répartir l'excédent de dotation des autres institutions (au total 2 058 000 euros) entre ces institutions, en tenant compte de leur taille et du montant qui doit encore être financé.

Compte tenu de ce qui précède, un montant de 1 683 256 euros d'excédent de dotation peut être octroyé à la Cour des comptes.

Le président de la Chambre propose dès lors d'octroyer une dotation de 49 700 256 euros (48 017 000 euros + 1 683 256 euros). Pour le financement du solde (50 900 700 euros – 49 700 256 euros = 1 200 444 euros), la Cour des comptes doit à nouveau puiser dans sa réserve et, éventuellement, dans son (hypothétique) boni 2012.

La commission de la Comptabilité a adopté cette proposition par 7 voix et 2 abstentions.

2. Cour constitutionnelle

Le greffier de la Cour constitutionnelle, M. Pierre-Yves Dutilleux, commente les comptes 2011 et le budget 2013 au cours de la réunion du 12 novembre 2012.

2.1 Comptes 2011

Les comptes 2011 indiquent un total de 9 502 000 euros en recettes et de 9 483 000 euros en dépenses. Il en résulte un excédent budgétaire de 19 000 euros.

Compte tenu des soldes reportés des exercices précédents (= les réserves), le solde budgétaire

dien verstande dat tussen de instellingen onderling een aantal verschuivingen kunnen plaatsvinden.

Uit de begrotingsvoorstellen van de instellingen blijkt dat voor het Grondwettelijk Hof, het Comité P, het Comité I en de Benoemingscommissies voor het notariaat, mede gelet op hun boni en reserves, een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2012. De Kamervoorzitter stelt voor het dotatieoverschot van deze instellingen (in vergelijking met de dotatie 2012), respectievelijk 1 421 000 euro, 16 000 euro, 343 000 euro en 278 000 euro, aan te wenden voor de financiering van de begroting van de instellingen die een hoger dotatiebedrag vragen.

Aangezien het Rekenhof en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer een hogere dotatie vragen dan in 2012 (respectievelijk 2 883 700 euro en 642 000 euro meer), stelt de Kamervoorzitter voor het dotatieoverschot van de overige instellingen (in totaal 2 058 000 euro) te verdelen tussen deze twee instellingen rekening houdend met hun grootte en met het bedrag dat nog dient te worden gefinancierd.

Gelet op het bovenvermelde kan een bedrag van 1 683 256 euro van het dotatieoverschot aan het Rekenhof worden toegewezen.

De Kamervoorzitter stelt bijgevolg voor een dotatie van 49 700 256 euro (48 017 000 euro + 1 683 256 euro) toe te kennen. Voor de financiering van het saldo (50 900 700 euro – 49 700 256 euro = 1 200 444 euro) dient het Rekenhof een bijkomend beroep te doen op zijn reserve en eventueel op de (hypothetische) boni 2012.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 7 stemmen voor en 2 onthoudingen.

2. Grondwettelijk Hof

De griffier van het Grondwettelijk Hof, de heer Pierre-Yves Dutilleux, geeft tijdens de vergadering van 12 november 2012 toelichting bij de rekeningen 2011 en de begroting 2013.

2.1 Rekeningen 2011

De rekeningen 2011 vermelden 9 502 000 euro aan ontvangsten en 9 483 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 19 000 euro.

Rekening houdend met de overgedragen saldi van de vorige boekjaren (= de reserves) bedraagt het gecumuleerde

cumulé s'élève à 2 312 000 euros (19 000 euros + 2 293 000 euros).

La commission de la Comptabilité a toutefois décidé, le 31 janvier 2012, qu'un montant de 304 000 euros de ce solde pouvait être affecté au financement du budget 2012 (voir DOC 53 2015/001, p. 12).

Cela porte le boni (cumulé) 2011 à 2 008 000 euros (2 312 000 euros – 304 000 euros).

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2011 par 8 voix et 1 abstention.

2.2 Budget 2013

2.2.1 Présentation du budget 2013

Le greffier de la Cour constitutionnelle indique que la Cour a fixé à 10 300 000 euros le montant de son budget 2013, soit une augmentation de 0,8 % par rapport au budget 2012 (10 213 000 euros).

En ce qui concerne les dépenses du personnel, les montants ont été calculés conformément aux directives du SPF Budget et Contrôle de la Gestion, au coefficient de liquidation 1.6084, soit une augmentation de 2 % du coefficient actuel.

Le montant des autres dépenses reste inchangé par rapport à 2012.

À titre provisoire, la Cour estime à 10 400 000 et à 10 453 000 euros le montant du budget pour les années 2014 et 2015. En ce qui concerne les dépenses du personnel, les montants ont été calculés au coefficient de liquidation 1.6084 et ne tiennent compte que des augmentations barémiques. Les autres dépenses n'ont pas été augmentées par rapport à 2013.

La Cour constitutionnelle propose d'inscrire un montant de 10 300 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2013 (contre 9 700 000 euros octroyés en 2012, ce qui représente une augmentation de 6,2 %) et demande que l'on ne touche pas à sa réserve actuelle.

M. Steven Vandeput (N-VA) demande pourquoi le boni 2011 n'a pas été porté en compte lors de la fixation de la dotation 2013. *Le greffier de la Cour constitutionnelle* fait savoir que le boni 2011 ne s'élève qu'à 19 000 euros et rappelle que, ces dernières années, la Cour a toujours reçu une dotation inférieure au montant demandé.

muleerd begrotingssaldo 2 312 000 euro (19 000 euro + 2 293 000 euro).

De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel op 31 januari 2012 dat een bedrag van 304 000 euro van dit saldo kon worden aangewend voor de financiering van de begroting 2012 (zie DOC 53 2015/001, blz. 12).

Dit brengt de (gecumuleerde) boni 2011 op 2 008 000 euro (2 312 000 euro – 304 000 euro).

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2011 goed met 8 stemmen voor en 1 onthouding.

2.2 Begroting 2013

2.2.1 Voorstelling van de begroting 2013

De griffier van het Grondwettelijk Hof deelt mee dat het Hof voor zijn begroting 2013 een bedrag heeft vastgesteld van 10 300 000 euro. Dit is een stijging met 0,8 % tegenover de begroting 2012 (10 213 000 euro).

De bedragen van de personeelsuitgaven zijn berekend overeenkomstig de richtlijnen van de FOD Budget en Beheerscontrole, op basis van de vereffeningscoëfficiënt 1.6084, dat is twee procent meer dan de huidige coëfficiënt.

Het bedrag van de andere uitgaven blijft onveranderd ten opzichte van 2012.

Voorlopig raamt het Hof het bedrag van de begroting voor de jaren 2014 en 2015 op 10 400 000 euro en 10 453 000 euro. De bedragen van de personeelsuitgaven zijn berekend op basis van de vereffeningscoëfficiënt 1.6084 en houden alleen rekening met de weddeschaalverhogingen. De andere uitgaven werden niet verhoogd ten opzichte van 2013.

Het Grondwettelijk Hof stelt voor om een bedrag van 10 300 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013 (tegenover 9 700 000 euro toegekend in 2012, dit is een stijging met 6,2 %) en vraagt dat niet zou worden geraakt aan zijn huidige reserve.

De heer Steven Vandeput (N-VA) vraagt waarom de boni 2011 niet in rekening zijn gebracht bij de vaststelling van de dotatie 2013. *De griffier van het Grondwettelijk Hof* deelt mee dat het boni 2011 slechts 19 000 euro bedraagt en herinnert eraan dat het Hof de voorgaande jaren steeds een lagere dotatie heeft gekregen dan gevraagd.

Le président de la Chambre souligne que la Cour, comme les autres institutions bénéficiant d'une dotation, doit utiliser non seulement son boni, mais aussi ses réserves, pour financer son budget. *Mme Muriel Gerken (Ecolo-Groen)* demande pourquoi la Cour tient absolument à conserver sa réserve. Le greffier de la Cour constitutionnelle souligne que la Cour souhaite disposer d'une réserve pour garantir son autonomie et pouvoir faire face à des dépenses importantes inattendues. Le président de la Chambre rappelle que la Cour peut toujours, le cas échéant, introduire une demande d'ajustement budgétaire.

Mme Gerken (Ecolo-Groen) estime qu'il s'indique d'établir, pour toutes les institutions, un aperçu (âge, ancienneté,...) de l'effectif du personnel, afin de pouvoir vérifier quelle sera l'évolution des dépenses du personnel. Le greffier de la Cour constitutionnelle fait remarquer que la Cour est une institution assez jeune et que la plupart des membres du personnel qui ont été engagés au début ont à présent entre 40 et 50 ans. Leur ancienneté, et donc aussi la charge salariale de la Cour, augmente constamment. Actuellement, la Cour doit remplacer peu de personnel; ce sera plutôt le cas dans 10 à 15 ans. Il souligne que la Cour ne remplace des membres du personnel qu'en cas d'absolue nécessité.

Interrogé à ce sujet par le président de la Chambre, le greffier de la Cour répond que le problème de chauffage (voir DOC 53 2015/001, p. 36) est toujours en cours d'examen par la Régie des bâtiments.

M. Steven Vandeput (N-VA) s'enquiert des économies prévues à la suite d'une simplification de la procédure de la Cour (voir DOC 53 2015/001, p. 37). Le greffier de la Cour constitutionnelle fait remarquer qu'un projet modifiant la loi spéciale sur la Cour constitutionnelle a été rédigé à cet effet. Ce projet est actuellement soumis à l'approbation du premier ministre.

2.2.2. Discussion et vote du 18 décembre 2012

Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2013 s'élèvent à 10 300 000 euros.

La Cour constitutionnelle propose d'inscrire le même montant (10 300 000 euros) dans la dotation prévue au budget de l'État 2013.

Le président de la Chambre fait observer que, conformément à la procédure de la commission de la Comptabilité, le boni (cumulé) 2011 (2 008 000 euros)

De Kamervoorzitter benadrukt dat het Hof, zoals de andere dotatiegerechtigde instellingen, niet alleen zijn boni maar ook zijn reserves dient aan te wenden voor de financiering van zijn begroting. *Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo-Groen)* informeert naar de argumenten waarom het Hof zijn reserve absoluut wenst te behouden. De griffier van het Grondwettelijk Hof wijst erop dat het Hof over een reserve wenst te beschikken om zijn autonomie te vrijwaren en belangrijke onverwachte uitgaven te kunnen opvangen. De Kamervoorzitter herinnert eraan dat het Hof, in voorkomend geval, steeds een verzoek tot begrotingsaanpassing kan indienen.

Mevrouw Gerken (Ecolo-Groen) is van mening dat het aangewezen is om voor alle instellingen een overzicht (leeftijd, anciënniteit,...) op te stellen van het personeelsbestand, zodat kan worden nagegaan welke de evolutie zal zijn in de personeelskosten. De griffier van het Grondwettelijk Hof merkt op dat het Hof een vrij jonge instelling is en dat de meeste personeelsleden die bij aanvang in dienst werden genomen, thans tussen de 40 en de 50 jaar oud zijn. Hun anciënniteit en bijgevolg ook de loonlast van het Hof neemt steeds toe. Op dit ogenblik dient het Hof weinig personeelsleden te vervangen, dit zal veeleer het geval zijn binnen 10 à 15 jaar. Hij benadrukt dat het Hof enkel personeelsleden vervangt indien dit absoluut noodzakelijk is.

Op vraag van de Kamervoorzitter antwoordt de griffier van het Hof dat het probleem met de verwarming (zie DOC 53 2015/001, blz. 36) momenteel nog steeds door de Regie der gebouwen wordt onderzocht.

De heer Steven Vandeput (N-VA) informeert naar de besparingen die in het vooruitzicht werden gesteld ingevolge een vereenvoudiging van de rechtspleging van het Hof (zie DOC 53 2015/001, blz. 37). De griffier van het Grondwettelijk Hof merkt op dat dienaangaande een ontwerp tot wijziging van de bijzondere wet op het Grondwettelijk Hof werd opgesteld, dat momenteel ter goedkeuring voorligt bij de eerste minister.

2.2.2 Bespreking en stemming op 18 december 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2013 bedragen 10 300 000 euro.

Het Grondwettelijk Hof stelt voor om hetzelfde bedrag (10 300 000 euro) in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013.

De Kamervoorzitter merkt op dat overeenkomstig de werkwijze van de commissie voor de Comptabiliteit de (gecumuleerde) boni 2011 (2 008 000 euro) en de

et les produits financiers estimés (13 000 euros) doivent être pris en compte pour la fixation de la dotation.

Si l'on tient compte de ces éléments, la dotation demandée s'élève à 8 279 000 euros (10 300 000 euros – 2 008 000 euros – 13 000 euros), contre 9 700 000 euros en 2012, soit une diminution de 17,2 %.

Compte tenu du contexte budgétaire difficile dans lequel se trouve notre pays, le président de la Chambre propose de geler les dotations des institutions bénéficiant d'une dotation, étant entendu qu'un certain nombre de glissements peuvent être opérés entre ces institutions.

Puisque le montant de la dotation accordée à la Cour constitutionnelle peut être inférieur à celui de 2012, l'excédent de dotation (9 700 000 euros – 8 279 000 euros = 1 421 000 euros) peut être affecté au financement du budget des institutions qui demandent une dotation plus élevée (à savoir la Cour des comptes et la Commission de la protection de la vie privée).

Le président de la Chambre propose par conséquent d'octroyer une dotation de 8 279 000 euros.

La commission de la Comptabilité a accepté cette proposition par 7 voix et 2 abstentions.

3. Conseil supérieur de la justice

Le président du Conseil supérieur de la justice, M. Eric Staudt, commente les comptes 2011 et le budget 2013 au cours de la réunion du 12 novembre 2012.

3.1 Comptes 2011

Les comptes de l'année 2011 mentionnent 6 870 886 euros en recettes et 5 836 299 euros en dépenses. Il en découle un excédent budgétaire de 1 034 587 euros.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2011 à l'unanimité.

3.2 Budget 2013

3.2.1 Présentation du budget 2013

Le président du Conseil supérieur de la Justice indique que cette institution a prévu, pour son budget

geraamde financiële opbrengsten (13 000 euro) in rekening dienen te worden gebracht voor de vaststelling van de dotatie.

Indien hiermee wordt rekening gehouden, bedraagt de gevraagde dotatie 8 279 000 euro (10 300 000 euro – 2 008 000 euro – 13 000 euro), tegenover 9 700 000 euro in 2012, dit is een daling met 17,2 %.

Gelet op de moeilijke budgettaire context waarin het land verkeert, stelt de Kamervoorzitter voor de dotaties van de dotatiegerechtigde instellingen te bevriezen, met dien verstande dat tussen de instellingen onderling een aantal verschuivingen kunnen plaatsvinden.

Aangezien voor het Grondwettelijk Hof een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2012, kan het dotatieoverschot (9 700 000 euro – 8 279 000 euro = 1 421 000 euro) worden aangewend voor de financiering van de begroting van de instellingen die een hoger dotatiebedrag vragen (m.n. het Rekenhof en de Privacycommissie).

De Kamervoorzitter stelt bijgevolg voor een dotatie van 8 279 000 euro toe te kennen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 7 stemmen voor en 2 onthoudingen.

3. Hoge Raad voor de Justitie

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, de heer Eric Staudt, geeft tijdens de vergadering van 12 november 2012 toelichting bij de rekeningen 2011 en de begroting 2013.

3.1 Rekeningen 2011

De rekeningen 2011 vermelden 6 870 886 euro aan ontvangsten en 5 836 299 euro aan uitgaven, hetgeen resulteert in een begrotingsoverschot van 1 034 587 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2011 eenparig goed.

3.2 Begroting 2013

3.2.1 Voorstelling van de begroting 2013

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie deelt mee dat deze instelling voor zijn begroting 2013 een

2013, un montant de 6 768 000 euros, soit une augmentation de 0,3 % par rapport à 2012 (6 746 000 euros).

En tenant compte du boni reporté de 2011 (1 035 000 euros), des recettes financières (8 000 euros) et des recettes exceptionnelles (115 000 euros), le Conseil supérieur propose d'inscrire un montant de 5 610 000 euros à titre de dotation au budget de l'État, ce qui correspond au montant de 2012.

Le président du Conseil supérieur de la Justice communique ensuite l'état d'avancement d'un certain nombre de dossiers dont le financement est couvert ou devrait être couvert par le budget du Conseil supérieur.

Il souligne tout d'abord l'augmentation des barèmes du personnel du Conseil supérieur. En 2010, la commission de la Comptabilité a marqué son accord sur une augmentation salariale pour les membres du personnel du Conseil supérieur: 3 % en 2010, 2 % en 2011 et 1 % en 2012 (DOC 52 2295/001, P. 13 – 15).

Le dossier de modification des échelles de traitement a ensuite été envoyé au ministre de la Justice afin d'être soumis à la délibération du Conseil des ministres. Ce qui n'a pas encore eu lieu pour l'instant.

Le président du Conseil supérieur rappelle également sa demande d'examiner les possibilités de définir un statut unique à l'ensemble des personnels des institutions bénéficiant d'une dotation. Un tel statut unique présenterait plusieurs avantages, notamment celui de favoriser les passerelles entre ces institutions via la mobilité et de mettre fin aux comparaisons permanentes des avantages salariaux entre les institutions.

Le président de la Chambre fait observer que l'instauration d'un statut unique risque d'entraîner l'attribution du statut le plus avantageux à tout le personnel, ce qui entraînerait un surplus considérable de dépenses.

En ce qui concerne le déménagement au bâtiment Forum, prévu pour la mi-2013, le président du Conseil supérieur fait observer que les dépenses prévues pour ce déménagement ont été estimées à 275 000 euros et réparties dans le budget des dépenses sur les années 2012 (125 000 euros) et 2013 (150 000 euros).

En réponse à la question de M. Steven Vandeput (N-VA), le président du Conseil supérieur précise que ces dépenses ont trait à l'aménagement des locaux (câblage, wifi, système d'alarme, etc.). Le président de la Chambre propose que le Conseil supérieur et les services de la Questure de la Chambre se réunissent afin

bedrag heeft vastgesteld van 6 768 000 euro. Dit is een stijging met 0,3 % tegenover 2012 (6 746 000 euro).

Rekening houdend met de overgedragen boni 2011 (1 035 000 euro), de financiële opbrengsten (8 000 euro) en de uitzonderlijke inkomsten (115 000 euro) stelt de Hoge Raad voor een bedrag van 5 610 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013, dit is hetzelfde bedrag als in 2012.

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie geeft vervolgens een stand van zaken van een aantal dossiers waarvan de financiering door de begroting van de Hoge Raad gedekt wordt of gedekt zou moeten worden.

Allereerst wijst hij op de verhoging van de weddeschalen voor het personeel van de Hoge Raad. In 2010 stemde de commissie voor de Comptabiliteit in met een loonsverhoging voor de personeelsleden van de Hoge Raad: 3 % in 2010, 2 % in 2011 en 1 % in 2012 (DOC 52 2295/001, blz. 13-15).

Het dossier tot wijziging van de weddenschalen werd vervolgens naar de minister van Justitie gestuurd om ter beraadslaging te worden voorgelegd aan de Minister-raad. Tot op heden gebeurde dit evenwel niet.

De voorzitter van de Hoge Raad herinnert tevens aan zijn verzoek om de mogelijkheden te onderzoeken voor de bepaling van één enkel statuut voor het personeel van alle dotatiegerechtigde instellingen. Zo'n uniek statuut zou meerdere voordelen hebben, inzonderheid het bevorderen van de bereidheid tot overstap naar deze instellingen en het beëindigen van voortdurende vergelijkingen van loonvoordelen tussen de instellingen.

De Kamervoorzitter merkt hierbij op dat de invoering van een uniek statuut het risico inhoudt dat het meest voordelige statuut aan al het personeel zou worden toegekend, hetgeen aanzienlijke bijkomende uitgaven met zich mee zou brengen.

Wat de verhuis naar het Forumgebouw betreft, gepland voor midden 2013, deelt de voorzitter van de Hoge Raad mee dat de uitgaven voor die verhuizing werden geraamd op 275 000 euro en in de uitgavenbegroting werden gespreid over de jaren 2012 (125 000 euro) en 2013 (150 000 euro).

Op vraag van de heer Steven Vandeput (N-VA) antwoordt de voorzitter van de Hoge Raad dat die bedragen betrekking hebben op de inrichting van de lokalen (bekabeling, wifi, alarmsysteem enz.). De Kamervoorzitter stelt voor dat de Hoge Raad en de Quaesturdiensten van de Kamer zouden bijeenkomen om na te gaan of

de vérifier si d'éventuelles économies supplémentaires peuvent être réalisées dans l'aménagement des locaux.

Le président du Conseil supérieur indique qu'un montant de 50 000 euros est prévu dans le budget des dépenses pour le quatrième baromètre de la justice. Il souligne que le baromètre de la Justice est le seul système de monitoring qui analyse d'une manière objective la relation entre le citoyen et la Justice. Il est dès lors de la plus grande importance de garantir la continuité de cet instrument pour voir l'évolution de la confiance en la justice dans le futur.

En réponse aux questions du président de la Chambre, le président du Conseil supérieur précise que le précédent baromètre de la Justice remonte à 2010 et qu'il est en principe réalisé tous les trois ans.

Le président du Conseil supérieur rappelle également qu'il a demandé une extension du cadre du personnel du Conseil supérieur en vue de réaliser des audits sur le fonctionnement de l'organisation judiciaire (cf. DOC 53 2015/001, p. 14). Le Conseil supérieur de la Justice a, en effet, la compétence légale d'effectuer des audits sur le fonctionnement de l'organisation judiciaire (voir l'article 151, § 3, 8° de la Constitution et l'article 259bis-17, § 1^{er}, du Code judiciaire). Cette initiative peut être prise d'office mais également sur demande du ministre de la Justice ou des Chambres législatives.

Le Conseil supérieur propose donc d'augmenter progressivement le nombre d'auditeurs. Vu la décision prise par la commission de la Comptabilité en 2010 de suspendre sa décision concernant l'extension de cadre à l'évolution du dossier de réforme de l'organisation judiciaire, le Conseil supérieur n'a toutefois pas intégré le coût de l'extension de cadre dans sa proposition budgétaire.

Le président du Conseil supérieur indique que le budget 2013 peut encore être adapté si la commission décidait de soutenir l'extension de la fonction d'audit.

Il souligne enfin que le Conseil supérieur souhaite poursuivre le projet "fonctionnement de la justice", qu'il a mis sur pied avec la Fondation Roi Baudouin. Le Conseil supérieur considère qu'il est fondamental de commencer dès le plus jeune âge à bénéficier d'une information et d'une formation aux mécanismes fondamentaux du système judiciaire de notre pays, compte tenu du fait que les citoyens recourent de plus en plus à la justice pour trancher des conflits personnels.

Grâce au soutien accordé par la commission de la Comptabilité, un projet (conçu sur le même modèle

eventueel bijkomende besparingen kunnen worden gerealiseerd bij de inrichting van de lokalen.

De voorzitter van de Hoge Raad wijst erop dat in een bedrag van 50 000 euro werd voorzien voor de vierde justitiebarometer. Hij benadrukt dat de justitiebarometer het enige monitoringsysteem is dat een objectieve analyse maakt van het vertrouwen van de burger in justitie. Het is dan ook van het grootste belang dat de continuïteit van dit instrument wordt gegarandeerd, teneinde de evolutie van het vertrouwen in justitie ook in de toekomst te kunnen volgen.

In antwoord op vragen van de Kamervoorzitter deelt de voorzitter van de Hoge Raad mee dat de vorige justitiebarometer in 2010 werd gerealiseerd en dat hij in principe om de drie jaar wordt uitgevoerd.

De voorzitter van de Hoge Raad herinnert tevens aan zijn verzoek om het personeelskader van de Hoge Raad uit te breiden voor het uitvoeren van audits over de werking van de rechterlijke organisatie (zie DOC 53 2015/001, blz. 14). De Hoge Raad voor de Justitie is immers bevoegd voor het uitvoeren van audits over de werking van de rechterlijke organisatie (zie artikel 151, § 3, 8°, van de Grondwet en artikel 259bis-17, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek). Dit initiatief kan ambtshalve maar ook op verzoek van de minister van Justitie of de Wetgevende Kamers worden genomen.

De Hoge Raad stelt voor om het aantal auditmedewerkers gradueel te verhogen. Gelet op de beslissing van de commissie voor de Comptabiliteit in 2010 om de uitbreiding van het personeelskader te laten afhangen van de ontwikkelingen in de hertekening van het gerechtelijk landschap, heeft de Hoge Raad de kosten voor de uitbreiding van de personeelsformatie evenwel niet in zijn begrotingsvoorstel opgenomen.

De Voorzitter van de Hoge Raad merkt op dat de begroting 2013 alsnog kan worden aangepast indien de commissie zou beslissen de uitbreiding van de auditfunctie te steunen.

Hij wijst er tot slot op dat de Hoge Raad het project "werking van justitie", dat samen met de Koning Boudewijnstichting werd opgezet, wenst verder te zetten. De Hoge Raad vindt het immers van fundamenteel belang dat men vanaf zeer jonge leeftijd wordt geïnformeerd hoe het gerechtelijk systeem van ons land in elkaar zit gelet op het feit dat de burgers steeds vaker een beroep doen op justitie om persoonlijke conflicten te beslechten.

Dankzij de steun van de commissie voor de Comptabiliteit werd samen met de Koning Boudewijnstichting

que celui du Portail démocratie) a été élaboré et mis en œuvre de 2009 à 2012 en collaboration avec la Fondation Roi Baudouin. Le programme permet d'accueillir cent classes par année scolaire durant les années scolaires 2011-2012 et 2012-2013.

Le président du Conseil supérieur demande si ce projet pourra être poursuivi à partir de l'année scolaire 2013-2014 en collaboration avec la Fondation Roi Baudouin. Le budget nécessaire à cet effet est fixé à 150 000 euros pour une période de trois ans, soit 50 000 euros par année scolaire.

Le président de la Chambre soutient l'idée d'informer les jeunes très tôt sur le système judiciaire. Il souligne néanmoins que la Fondation Roi Baudouin dispose déjà de fonds propres considérables et qu'elle peut en outre avoir recours au parrainage.

M. Steven Vandeput (N-VA) demande pourquoi les dépenses afférentes au littera O 2000 'Honoraires' du budget 2013 passent du simple au double. Le président du Conseil supérieur répond que cette augmentation est liée aux résultats mis en évidence par le baromètre de la Justice.

M. Steven Vandeput (N-VA) constate une forte baisse des dépenses relatives au littera A 4000 'Indemnités et allocations liées au statut'. Le président du Conseil supérieur souligne que, dans le passé, le montant prévu pour les jetons de présence était toujours fixé sur la base d'un taux de participation maximal aux réunions. Étant donné que ce poste budgétaire présentait toujours un excédent considérable, le Conseil supérieur s'est fondé cette fois-ci sur un taux de participation moyen.

M. Steven Vandeput (N-VA) fait observer que malgré le déménagement prévu du Conseil supérieur dans le bâtiment Forum, les dépenses de loyer figurant dans le budget pluriannuel restent pratiquement inchangées. Il demande quelle est la date d'échéance du contrat de bail relatif à l'immeuble de l'avenue Louise actuellement occupé par le Conseil supérieur. Le président du Conseil supérieur répond que le bail prendra fin en 2017. Si aucun repreneur ne se manifeste, le Conseil supérieur sera donc tenu de respecter le bail jusqu'en 2017. *Le directeur général des services de la Questure* fait observer qu'en égard au peu d'enthousiasme dont la Régie des Bâtiments a fait preuve dans ce dossier, la Chambre a elle-même pris l'initiative de chercher un repreneur. Il souligne également que des pourparlers pourraient éventuellement être engagés avec le bailleur en vue de mettre fin au bail.

À la demande de M. Steven Vandeput (N-VA), le directeur général des services de la Questure indique

tijdens de jaren 2009 tot 2012 een project opgezet (op basis van hetzelfde model als het Portaal democratie) en uitgewerkt. Tijdens de schooljaren 2011-2012 en 2012-2013 laat het programma toe om 100 klassen per schooljaar te ontvangen.

De voorzitter van de Hoge Raad vraagt of dit project in samenwerking met de Koning Boudewijnstichting vanaf het schooljaar 2013-2014 kan worden voortgezet. Het nodige budget bedraagt 150 000 euro voor een periode van drie jaar, zijnde 50 000 euro per schooljaar.

De Kamervoorzitter steunt het idee om jongeren vanaf jonge leeftijd te informeren over het gerechtelijk systeem maar wijst erop dat de Koning Boudewijnstichting reeds over aanzienlijke eigen middelen beschikt en, bovendien, een beroep kan doen op sponsoring.

De heer Steven Vandeput (N-VA) informeert naar de reden waarom de uitgaven voor de littera O 2000 'Erelonen' in de begroting 2013 verdubbelen. De voorzitter van de Hoge Raad antwoordt dat die verhoging het gevolg is van de Justitiebarometer.

De heer Steven Vandeput (N-VA) stelt vast dat de uitgaven voor de littera A 4000 'Statuutgebonden vergoedingen en toelagen' sterk dalen. De voorzitter van de Hoge Raad wijst erop dat in het verleden voor de vaststelling van de presentiegelden steeds werd uitgegaan van een maximale bezettingsgraad van de vergaderingen. Aangezien die begrotingspost steeds een aanzienlijk overschot opleverde, werd thans uitgegaan van een gemiddelde bezettingsgraad.

De heer Steven Vandeput (N-VA) merkt op dat in de meerjarenbegroting de uitgaven voor huur nagenoeg stabiel blijven niettegenstaande de geplande verhuis van de Hoge Raad naar het Forumgebouw. Hij informeert naar de einddatum van de huurovereenkomst van het huidige gebouw van de Hoge Raad in de Louizalaan. De voorzitter van de Hoge Raad antwoordt dat de huurovereenkomst nog loopt tot 2017. Indien de huur niet kan worden overgedragen, is de Hoge Raad dus gehouden die huurovereenkomst tot 2017 na te leven. *De directeur-generaal van de Quaesturdiensten* merkt hierbij op dat de Kamer zelf het initiatief heeft genomen om een overnemer te zoeken aangezien de Regie der gebouwen hiertoe weinig inspanningen leverde. Hij wijst er ook op dat eventueel onderhandelingen kunnen worden gevoerd met de verhuurder om de huurovereenkomst te verbreken.

Op vraag van de heer Steven Vandeput (N-VA) deelt de directeur-generaal van de Quaesturdiensten mee

que la Chambre a été autorisée par le Conseil supérieur à trouver un repreneur et/ou à négocier avec le bailleur.

3.2.2 Discussion et vote le 18 décembre 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2012 s'élèvent à 6 768 000 euros.

Le Conseil supérieur de la Justice propose d'inscrire un montant de 5 610 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2013, calculée comme suit:

6 768 000 euros de crédits – 1 035 000 euros de boni en 2011 – 115 000 euros de recettes exceptionnelles – 8 000 euros de produits financiers = 5 610 000 euros (soit le même montant qu'en 2012).

Eu égard aux difficultés budgétaires que le pays traverse, le président de la Chambre propose de geler les dotations des institutions bénéficiant d'une dotation, étant entendu qu'un certain nombre de glissements peuvent avoir lieu entre les différentes institutions.

Étant donné que le Conseil supérieur de la Justice sollicite une dotation identique au montant de 2012, à savoir 5 610 000 euros, le président de la Chambre propose d'accorder ce montant au Conseil supérieur de la Justice.

La commission de la Comptabilité a adopté cette proposition par 8 voix et 1 abstention.

4. Comité P

Le président du Comité P, M. Yves Keppens, commente, lors de la réunion du 12 novembre 2012, les comptes 2011 et le budget 2013.

4.1 Comptes 2011

Les comptes 2011 indiquent 11 122 616 euros de recettes et 9 501 945 euros de dépenses, ce qui, compte tenu du boni 2009 (1 894 328 euros), donne un excédent budgétaire de 3 514 999 euros.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2011 à l'unanimité.

4.2 Budget 2013

4.2.1 Présentation du budget 2013

Le président du Comité P indique que le Comité P a prévu, pour son budget 2013, un montant de

dat de Kamer door de Hoge Raad werd gemachtigd een nieuwe overnemer te vinden en/of onderhandelingen te voeren met de verhuurder.

3.2.2 Bespreking en stemming op 18 december 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2013 bedragen 6 768 000 euro.

De Hoge Raad voor de Justitie stelt voor een dotatie van 5 610 000 euro in te schrijven in de rijksbegroting 2013, berekend als volgt:

6 768 000 euro kredieten – 1 035 000 euro boni 2011 – 115 000 euro uitzonderlijke inkomsten – 8 000 euro financiële opbrengsten = 5 610 000 euro (dit is hetzelfde bedrag als in 2012).

Gelet op de moeilijke budgettaire context waarin het land verkeert, stelt de Kamervoorzitter voor de dotaties van de dotatiegerechtigde instellingen te bevriezen, met dien verstande dat tussen de instellingen onderling een aantal verschuivingen kunnen plaatsvinden.

Aangezien de Hoge Raad voor de Justitie eenzelfde dotatiebedrag vraagt als in 2012, zijnde 5 610 000 euro, stelt de Kamervoorzitter voor dit bedrag als dotatie toe te kennen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 8 stemmen voor en 1 onthouding.

4. Comité P

De voorzitter van het Comité P, de heer Yves Keppens, geeft op de vergadering van 12 november 2012 toelichting bij de rekeningen 2011 en de begroting 2013.

4.1 Rekeningen 2011

De rekeningen 2011 vermelden 11 122 616 euro aan ontvangsten en 9 501 945 euro aan uitgaven. Rekening houdend met de boni 2009 (1 894 328 euro) geeft dit een begrotingsoverschot van 3 514 999 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2011 eenparig goed.

4.2 Begroting 2013

4.2.1 Voorstelling van de begroting 2013

De voorzitter van het Comité P deelt mee dat het Comité P voor zijn begroting 2013 een bedrag heeft

12 440 999 euros, soit une hausse de 2,15 % par rapport à 2012 (12 178 771 euros). Il souligne que le budget est constitué, pour environ 85 %, de dépenses de personnel.

Compte tenu du boni 2011 (3 514 999 euros), le président du Comité P propose d'inscrire un montant de 8 926 000 euros au titre de dotation dans le budget de l'État 2013 (contre 8 912 000 euros en 2012, soit une hausse de 0,16 %).

Il fait observer que le Comité P a tenu compte des problèmes budgétaires de l'État en maintenant la dotation 2013 sollicitée au niveau de la dotation 2012.

Le président de la Chambre constate que dans ses propositions budgétaires, le Comité P n'a pas tenu compte de ses propres recettes. *La greffière du Comité P, Mme Danielle Nicaise*, indique qu'un budget adapté tenant compte de ces recettes sera déposé.

Par courrier du 14 novembre 2012 le Comité P a transmis un budget adapté qui tient compte des recettes financières (estimées à 30 000 euros). Le Comité P propose dès lors d'inscrire un montant de 8 896 000 euros à titre de dotation (soit une baisse de 0,18 % par rapport à 2012).

M. Steven Vandeput (N-VA) souligne que le Comité P a réalisé des bonis considérables au cours des dernières années. Il demande s'il n'est pas possible de diminuer le budget des dépenses du comité P de telle sorte que le financement du budget dépende moins des bonis. *La greffière du Comité P* fait observer que les bonis s'expliquent essentiellement par une sous-occupation du cadre du personnel du service d'enquêtes ainsi que par une surestimation des dépenses liées au déménagement vers le bâtiment Forum. Elle indique que les bonis vont considérablement diminuer au cours des prochaines années, dès lors que le Comité P sera contraint de recruter des enquêteurs supplémentaires pour faire face à l'augmentation de la charge de travail et au prochain départ à la retraite de trois membres du service d'enquêtes. Elle renvoie à cet égard à une circulaire ministérielle du 22 septembre 2011 dans laquelle il est précisé que les enquêtes pénales relatives à des faits graves commis par le personnel de la police doivent être réalisées par le service d'enquêtes.

M. Philippe Goffin (MR) souligne que les collègues de police font de plus en plus appel aux services du Comité P. Il estime que le Comité P doit disposer de moyens suffisants pour pouvoir remplir correctement ses missions.

vastgesteld van 12 440 999 euro. Dit is een stijging met 2,15 % tegenover 2012 (12 178 771 euro). Hij wijst erop dat de begroting voor ongeveer 85 % bestaat uit personeelsuitgaven.

Rekening houdend met het boni 2011 (3 514 999 euro) stelt de voorzitter van het Comité P voor een bedrag van 8 926 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013 (tegenover 8 912 000 euro in 2012, dit is een stijging met 0,16 %).

Hij merkt op dat het Comité P rekening heeft gehouden met de begrotingsproblemen van de Staat door de gevraagde dotatie 2013 te handhaven op het niveau van de dotatie 2012.

De Kamervoorzitter stelt vast dat het Comité P in zijn begrotingsvoorstellen geen rekening heeft gehouden met zijn eigen ontvangsten. *De griffier van het Comité P, mevrouw Danielle Nicaise*, deelt mee dat een aangepaste begroting zal worden ingediend waar met deze ontvangsten rekening wordt gehouden.

Bij brief van 14 november 2012 diende het Comité P een aangepaste begroting in, waarbij rekening werd gehouden met de financiële opbrengsten (geraamd op 30.000 euro). Het Comité P stelt diensgevolge voor om een bedrag van 8 896 000 euro in te schrijven als dotatie (dit is een daling met 0,18 % t.o.v. 2012).

De heer Steven Vandeput (N-VA) wijst erop dat het Comité P de laatste jaren aanzienlijke boni heeft gerealiseerd. Hij informeert of het niet mogelijk is de uitgavenbegroting van het Comité P te verminderen zodat de financiering van de begroting minder afhankelijk zou zijn van boni. *De griffier van het Comité P* merkt op dat de boni voornamelijk te wijten zijn aan een onderbezetting van het personeelskader van de dienst enquêtes en aan een overschatting van de uitgaven voor de verhuis naar het Forumgebouw. Zij deelt mee dat de boni de komende jaren aanzienlijk zullen verminderen aangezien het Comité P genoodzaakt zal zijn bijkomende enquêteurs aan te werven gelet op de stijgende werklust en de nakende oppensioenstelling van drie leden van de dienst enquêtes. Zij verwijst dienaangaande naar een ministeriële omzendbrief van 22 september 2011 waarin wordt bepaald dat strafonderzoeken met betrekking tot zwaarwichtige feiten gepleegd door het politiepersoneel dienen te worden gevoerd door de dienst enquêtes.

De heer Philippe Goffin (MR) wijst erop dat politiecolleges meer en meer beroep doen op de diensten van het Comité P. Hij is van mening dat het Comité P over voldoende middelen dient te beschikken om zijn taken naar behoren te kunnen uitvoeren.

Au cours de la réunion du 18 décembre 2012, *M. Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen)* fait remarquer que le gel de la dotation ne peut porter atteinte au bon fonctionnement du Comité P. Il souligne qu'il est possible que le Comité P se voie attribuer des tâches supplémentaires à la suite de l'arrêt Salduz. Le président de la Chambre signale que chaque institution doit d'abord vérifier si elle peut faire des économies en interne avant de demander une augmentation de son budget. Il fait également remarquer que les institutions, si nécessaire, peuvent toujours introduire une demande d'ajustement budgétaire. Il plaide également pour que l'on veille à la pertinence des tâches demandées au Comité.

4.2.2 Discussion et vote du 18 décembre 2012

Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2013 s'élèvent à 12 441 000 euros.

Le Comité P propose d'inscrire un montant de 8 896 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2013, calculée comme suit: 12 441 000 euros de crédits - 3 515 000 euros de boni 2011 - 30 000 euros de recettes financières = 8 896 000 euros (contre 8 912 000 euros en 2012, soit une baisse de 0,2 %).

Vu le contexte budgétaire difficile auquel le pays est confronté, le président de la Chambre propose de geler les dotations des institutions bénéficiant d'une dotation, étant entendu qu'un certain nombre de glissements peuvent s'opérer entre les institutions.

Étant donné que le montant de la dotation octroyée au Comité P peut être inférieur à celui de 2012, l'excédent de dotation (8 912 000 euros - 8 896 000 euros = 16 000 euros) peut être affecté au financement du budget des institutions qui demandent un relèvement de leur dotation (à savoir la Cour des comptes et la Commission de la protection de la vie privée).

Le président de la Chambre propose dès lors d'octroyer une dotation de 8 896 000 euros.

La commission de la Comptabilité a adopté cette proposition par 7 voix et 2 abstentions.

5. Comité R

Le président du Comité R, M. Guy Rapaille, commente les comptes 2011 et le budget 2013 au cours de la réunion du 12 novembre 2012.

Tijdens de vergadering van 18 december 2012 merkt *de heer Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen)* op dat de bevrozing van de dotatie de goede werking van het Comité P niet in de weg mag staan. Hij wijst erop dat de mogelijkheid bestaat dat aan het Comité P bijkomende taken zullen worden toevertrouwd als gevolg van het Salduzarrest. De Kamervoorzitter deelt mee dat elke instelling eerst dient na te gaan of intern kan worden bespaard alvorens een verhoging van zijn begroting te vragen. Hij merkt ook op dat de instellingen, indien nodig, steeds een verzoek tot begrotingsaanpassing kunnen indienen. Hij pleit er ook voor te waken over de relevantie van de opdrachten die aan het Comité worden gevraagd.

4.2.2 Bespreking en stemming 18 december 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2013 bedragen 12 441 000 euro.

Het Comité P stelt voor om een bedrag van 8 896 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013, berekend als volgt: 12 441 000 euro kredieten - 3 515 000 boni 2011 - 30 000 euro financiële opbrengsten = 8 896 000 euro (tegenover 8 912 000 euro in 2012, dit is een daling met 0,2 %).

Gelet op de moeilijke budgettaire context waarin het land verkeert, stelt de Kamervoorzitter voor de dotaties van de dotatiegerechtigde instellingen te bevrozen, met dien verstande dat tussen de instellingen onderling een aantal verschuivingen kunnen plaatsvinden.

Aangezien voor het Comité P een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2012, kan het dotatieoverschot (8 912 000 euro - 8 896 000 euro = 16 000 euro) worden aangewend voor de financiering van de begroting van de instellingen die een hoger dotatiebedrag vragen (m.n. het Rekenhof en de Privacycommissie).

De Kamervoorzitter stelt bijgevolg voor een dotatie van 8 896 000 euro toe te kennen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 7 stemmen voor en 2 onthoudingen.

5. Comité I

De voorzitter van het Comité I, de heer Guy Rapaille, geeft tijdens de vergadering van 12 november 2012 toelichting bij de rekeningen 2011 en de begroting 2013.

5.1. Comptes 2011

Les comptes de l'année 2011 mentionnent 3 274 000 euros en recettes et 3 093 000 euros en dépenses. Il en résulte un excédent budgétaire de 181 000 euros. Compte tenu du boni reporté, à savoir 1 110 000 euros, il en résulte un excédent budgétaire de 1 291 000 euros.

La commission de la Comptabilité a toutefois décidé, le 31 janvier 2012, qu'un montant de 561 000 euros de ce solde pouvait être affecté au financement du budget 2012 (voir DOC 53 2015/001, p. 25). Cela porte le boni 2011 à 731 000 euros (1 292 000 euros – 561 000 euros).

La réserve pour le projet Forum sera clôturée prochainement. Selon le Comité R, le solde s'élèvera au minimum à 135 000 euros.

En réponse à une question de M. Steven Vandeput (N-VA), le président du Comité R indique que l'important boni de 2011 est lié au caractère atypique du budget 2011, lequel a tenu compte de son installation dans le bâtiment Forum, étant entendu que les dépenses liées à ce déménagement pouvaient toutefois difficilement être estimées.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2011 à l'unanimité.

5.2. Budget 2013

5.2.1. Présentation du budget 2013

Le président du Comité R indique que le Comité R a fixé à 3 860 000 euros le montant de son budget 2013 (contre 3 930 000 euros en 2012, soit une diminution de 1,8 %).

Il souligne que le budget 2013 est très réaliste grâce à l'application de la technique du *"zero-base budgeting"* et à l'élimination de nombreuses incertitudes quant à ses frais de fonctionnement.

Le président du Comité R fait observer que ledit Comité s'est efforcé de présenter un budget rationnel en fonction de son nouvel environnement de travail, tant du point de vue logistique que du point de vue juridique et sans que soient altérées ses obligations légales, contractuelles et réglementaires. Le développement d'un important projet informatique financé par le fonds de réserve devrait lui permettre d'augmenter la productivité du cadre existant et les premiers résultats devraient se faire sentir dès la fin 2012. Cette manière d'agir permet au Comité R de diminuer les besoins en

5.1 Rekeningen 2011

De rekeningen 2011 vermelden 3 274 000 euro aan ontvangsten en 3 093 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 181 000 euro. Rekening houdend met de overgedragen boni, 1 110 000 euro, resulteert dit in een begrotingsresultaat van 1 291 000 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel op 31 januari 2012 dat een bedrag van 561 000 euro van dit saldo kon worden aangewend voor de financiering van de begroting 2012 (zie DOC 53 2015/001, blz. 25). Dit brengt de boni 2011 op 731 000 euro (1 292 000 euro – 561 000 euro).

De rekening van de reserve voor het Forumproject zal binnenkort worden afgesloten. Het saldo zal volgens het Comité I minimaal 135 000 euro bedragen.

Op vraag van de heer Steven Vandeput (N-VA) wijst de voorzitter van het Comité I erop dat de hoge boni 2011 te wijten zijn aan de atypische begroting 2011 waarin rekening werd gehouden met de verhuis naar het Forumgebouw maar waarbij de daaraan verbonden uitgaven moeilijk konden worden ingeschat.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2011 eenparig goed.

5.2 Begroting 2013

5.2.1 Voorstelling van de begroting 2013

De voorzitter van het Comité I deelt mee dat het Comité I voor zijn begroting 2013 een bedrag heeft vastgesteld van 3 860 000 euro, (tegenover 3 930 000 euro in 2012, dit is een daling met 1,8 %).

Hij wijst erop dat de begroting 2013 zeer waarheidsgetrouw is zowel door de toepassing van de techniek van *zero-base budgeting* als door het opheffen van veel onzekerheden aangaande de werkingskosten.

De voorzitter van het Comité I merkt op dat het Comité zich heeft ingespannen om een rationele begroting voor te stellen in functie van zijn nieuwe werkomgeving vanuit zowel logistiek als juridisch standpunt en zonder te raken aan zijn wettelijke, contractuele en reglementaire verplichtingen. De ontwikkeling van een belangrijk informaticaproject, gefinancierd door het reservefonds, moet toelaten om de productiviteit van het bestaande kader te verhogen en de eerste resultaten hiervan zouden zichtbaar moeten zijn vanaf eind 2012. Hierdoor kan het Comité I zijn personeelsnoden stabiliseren zowel op het

personnel tant au niveau de son service administratif que de son service d'enquêtes.

Il souligne que, dans l'hypothèse où le Comité R se verrait déforcé en matière de ressources humaines, il serait contraint de présenter un ajustement budgétaire en vue d'obtenir les crédits nécessaires au recrutement de personnel. Il observe également que la procédure permettant de doter le membre du personnel recruté d'une habilitation de niveau "très secret" peut parfois être très longue.

Pour pallier ces inconvénients, le Comité R souhaite augmenter le littera N 1000 "Dépenses imprévisibles" de 100 000 euros tout en diminuant ses crédits de fonctionnement sur les litterae B et C. Il est ainsi possible, pour autant que la Chambre approuve l'activation de ces dépenses imprévisibles, de faire face rapidement à un besoin urgent en personnel.

Le Comité R propose d'inscrire un montant de 3 860 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2013 (contre 3 337 000 euros en 2012, ce qui représente une augmentation de 15,7 %).

M. Steven Vandeput (N-VA) constate que le boni 2011 n'est pas affecté au financement du budget 2013. Il estime que, comme les autres institutions bénéficiant d'une dotation, le Comité R doit affecter son boni 2011. Le président du Comité R souligne que le solde du boni 2011 (731 000 euros) peut être affecté si cela est nécessaire, mais fait observer que le financement des budgets ultérieurs doit être garanti.

Le président du Comité R indique en outre que le solde de la réserve relative au projet Forum peut également être affecté au financement du budget 2013. Il souligne que le compte de cette réserve pourra bientôt être clôturé et qu'il sera communiqué à la Chambre après vérification par la Cour des comptes. Toutefois, avant toute réception définitive de ces travaux, le Comité R estime le boni à 135 000 euros minimum.

M. Steven Vandeput (N-VA) s'enquiert des économies que le déménagement au Forum a permis ou permettra de réaliser. Le président du Comité R répond que s'il est vrai que ce Comité n'a plus de charges locatives, les économies exactes ne pourront être chiffrées qu'en 2013. Il souligne que des synergies ont déjà été réalisées grâce à une collaboration avec la Chambre en ce qui concerne l'entretien, la bibliothèque, l'imprimerie, la mise à disposition de salles, etc.

niveau van zijn administratieve dienst als op het niveau van zijn dienst enquêtes.

Hij wijst erop dat ingeval het Comité I alsnog zou worden geconfronteerd met een gebrek aan personeel, het genoodzaakt zal zijn een begrotingsaanpassing in te dienen om de nodige kredieten te verkrijgen voor de aanwerving van personeel. Hij merkt tevens op dat de procedure om het aangeworven personeelslid een veiligheidsmachtiging van het niveau "zeer geheim" toe te kennen, soms zeer lang kan duren.

Om die nadelen te beperken, wenst het Comité I de littera N 1000 'Onvoorziene uitgaven' te verhogen met 100 000 euro maar tegelijk zijn werkingskredieten op de littera's B en C te verminderen. Zo kan met een goedkeuring van de Kamer van de activering van deze onvoorziene uitgaven, snel een dringende personeelsnood worden opgevangen.

Het Comité I stelt voor om een bedrag van 3 860 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013 (tegenover 3 337 000 in 2012, dit is een stijging met 15,7 %).

De heer Steven Vandeput (N-VA) stelt vast dat de boni 2011 niet worden aangewend voor de financiering van de begroting 2013. Hij is van mening dat het Comité I, zoals de andere dotatiegerechtigde instellingen, zijn boni 2011 dient aan te wenden. De voorzitter van het Comité I wijst erop dat het resterende deel van de boni 2011 (731 000 euro), indien nodig, kan worden aangewend maar hij merkt op dat de financiering van de toekomstige begrotingen gewaarborgd dient te blijven.

De voorzitter van het Comité I deelt tevens mee dat het saldo van de reserve voor het Forumproject eveneens kan worden aangewend voor de financiering van de begroting 2013. Hij wijst erop dat de rekening van deze reserve binnenkort kan worden afgesloten en aan de Kamer zal worden meegedeeld na controle door het Rekenhof. Vóór de definitieve oplevering van deze werken schat het Comité I de boni evenwel op minimaal 135 000 euro.

De heer Steven Vandeput (N-VA) informeert naar de besparingen die de verhuis naar het Forum heeft opgeleverd of zal opleveren. De voorzitter van het Comité I antwoordt dat de huurkosten weliswaar zijn weggefallen maar dat de precieze besparingen pas in 2013 zullen kunnen worden becijferd. Hij wijst erop dat reeds synergieën werden gerealiseerd via samenwerking met de Kamer op het vlak van het onderhoud, de bibliotheek, de drukkerij, de terbeschikkingstelling van zalen, enz.

5.2.2. Discussion et vote le 18 décembre 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2013 s'élèvent à 3 860 000 euros.

Le Comité R propose d'inscrire un montant identique de 3 860 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2013 (contre 3 337 000 euros en 2012, ce qui représente une augmentation de 15,7 %).

Le président de la Chambre fait observer que vu la procédure de la commission de la Comptabilité, il convient de porter en compte la partie restante du boni 2011 (731 000 euros) et la partie restante de la réserve pour le projet Forum (minimum 135 000 euros) pour la fixation de la dotation.

Dans ce cas, la dotation sollicitée s'élève à 2 994 000 euros (3 860 000 euros – 731 000 euros – 135 000 euros) contre 3 337 000 euros en 2012, soit une diminution de 11,4 %.

Vu le contexte budgétaire difficile auquel le pays est confronté, le président de la Chambre propose de geler les dotations des institutions bénéficiant d'une dotation, étant entendu qu'un certain nombre de glissements peuvent s'opérer entre les institutions.

Étant donné que, pour le Comité R, un montant de dotation inférieur à celui de 2012 peut être accordé, l'excédent de dotation (3 337 000 euros – 2 994 000 euros = 343 000 euros) peut être affecté au financement du budget des deux institutions qui demandent un relèvement de leur dotation (à savoir la Cour des comptes et la Commission de la protection de la vie privée).

Le président de la Chambre propose dès lors d'octroyer une dotation de 2 994 000 euros.

La commission de la Comptabilité a adopté cette proposition par 8 voix et 1 abstention.

6. Médiateurs fédéraux

M. Marc De Mesmaeker, administrateur auprès des médiateurs fédéraux, commente les comptes 2011, l'ajustement budgétaire 2012 et le budget 2013 au cours de la réunion du 12 novembre 2012.

6.1. Comptes 2011

Les comptes 2011 mentionnent 4 786 000 euros en recettes et 4 414 000 euros en dépenses, pour un résultat budgétaire de 172 000 euros.

5.2.2 Bespreking en stemming op 18 december 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2013 bedragen 3 860 000 euro.

Het Comité I stelt voor om eenzelfde bedrag van 3 860 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013 (tegenover 3 337 000 in 2012, dit is een stijging met 15,7 %).

De Kamervoorzitter merkt op dat overeenkomstig de werkwijze van de commissie voor de Comptabiliteit het resterende deel van de boni 2011 (731 000 euro) en het resterende deel van de reserve voor het Forumproject (minimaal 135 000 euro) in rekening dienen te worden gebracht voor de vaststelling van de dotatie.

Indien hiermee rekening wordt gehouden, bedraagt de gevraagde dotatie 2 994 000 euro (3 860 000 euro – 731 000 euro – 135 000 euro), tegenover 3 337 000 euro in 2012, dit is een daling met 11,4 %.

Gelet op de moeilijke budgettaire context waarin het land verkeert, stelt de Kamervoorzitter voor de dotaties van de dotatiegerechtigde instellingen te bevroren, met dien verstande dat tussen de instellingen onderling een aantal verschuivingen kunnen plaatsvinden.

Aangezien voor het Comité I een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2012, kan het dotatieoverschot (3 337 000 euro – 2 994 000 euro = 343 000 euro) worden aangewend voor de financiering van de begroting van de instellingen die een hoger dotatiebedrag vragen (m.n. het Rekenhof en de Privacycommissie).

De Kamervoorzitter stelt bijgevolg voor een dotatie van 2 994 000 euro toe te kennen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 8 stemmen voor en 1 onthouding.

6. Federale ombudsmannen

De heer Marc De Mesmaeker, administrateur bij de Federale ombudsmannen, geeft op de vergadering van 12 november 2012 toelichting bij de rekeningen 2011, de begrotingsaanpassing 2012 en de begroting 2013.

6.1 Rekeningen 2011

De rekeningen 2011 vermelden 4 786 000 euro aan ontvangsten en 4 614 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 172 000 euro.

Compte tenu du boni reporté, le résultat budgétaire s'élève à 533 100 euros.

L'administrateur fait observer que ce solde positif est dû à un remboursement du SCDF aux médiateurs fédéraux et aux remplacements et recrutements n'ayant pu s'effectuer qu'après un certain temps. Par ailleurs, l'économie réalisée au niveau des campagnes d'information et les charges moins élevées qu'initialement prévu pour les bâtiments et équipement, et articles de consommation courante ont également joué un rôle.

Les médiateurs fédéraux proposent d'affecter 73 900 euros du boni 2011 au financement complémentaire des dépenses de crédit 2012, de manière à dégager un boni disponible arrondi à 459 200 euros.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2011 à l'unanimité.

6.2. Ajustement budgétaire 2012

L'administrateur attire l'attention sur l'inscription d'un crédit pour l'indemnité de départ des médiateurs, prévue à l'article 20, alinéa 6, de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux. Les coûts supplémentaires qui en découlent sont compensés pour plus de moitié à l'intérieur du budget de dépenses 2012 (sur les crédits pour les postes Documentation, Équipement et entretien et Articles de consommation courante, Relations externes, Collaboration externe et Mobilier). Par ailleurs, d'autres redistributions de crédits internes s'imposent principalement en raison de l'augmentation du loyer, et des coûts énergétiques et de communication.

Pour financer cet ajustement budgétaire, les médiateurs fédéraux proposent d'affecter un montant de 73 900 euros du boni de l'année budgétaire 2011. Le montant total des crédits attribués en 2012 s'élèverait ainsi à 5 509 900 euros.

Le boni 2011 s'élève ainsi à 459 200 euros (533 100 euros – 73 900 euros).

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2012 par 8 voix et 1 abstention.

Rekening houdend met de overgedragen boni bedraagt het begrotingsresultaat 533 100 euro.

De administrateur merkt op dat dit positief saldo te wijten is aan een terugstorting door de CDVU aan de Federale ombudsmannen en aan vervangingen en aanwervingen die pas na enige tijd konden worden gerealiseerd. Daarnaast speelden ook de uitgespaarde kosten voor informatiecampagnes en de lager dan geraamde kosten voor gebouwen en uitrusting en voor verbruiksgoederen een rol.

De Federale ombudsmannen stellen voor om 73 900 euro van de boni 2011 te benutten voor de toekomstige financiering van de uitgavenkredieten 2012, zodat afgerond nog 459 200 euro als boni overblijft.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2011 eenparig goed.

6.2 Begrotingsaanpassing 2012

De administrateur wijst op de inschrijving van een krediet voor de uittredingsvergoeding van de ombudsmannen, zoals voorzien in artikel 20, zesde lid, van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen. De meeruitgaven hiervoor worden voor meer dan de helft gecompenseerd binnen de uitgavenbegroting 2012 (op de kredieten voor Documentatie, Uitrusting en onderhoud, Verbruiksgoederen, Externe relaties, Externe medewerkers en Meubilair). Daarnaast zijn er een aantal noodzakelijke interne herschikkingen van kredieten, voornamelijk omwille van de gestegen huur-, energie- en communicatiekosten.

Om deze begrotingsaanpassing te financieren, stellen de Federale ombudsmannen voor een bedrag van 73 900 euro van het boni van het begrotingsjaar 2011 aan te wenden. Het totale bedrag van de toegekende kredieten 2012 zou aldus 5 509 900 euro bedragen.

In dat geval bedraagt het boni 2011, 459 200 euro (533 100 euro – 73 900 euro).

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2012 goed met 8 stemmen voor en 1 onthouding.

6.3 Budget 2013

6.3.1 Présentation du budget 2013

L'administrateur des médiateurs fédéraux communique que les médiateurs ont arrêté, pour leur budget 2013, un montant de 5 768 200 euros, contre 5 509 900 euros (5 436 000 euros + 73 900 euros à titre d'avance sur le boni 2011) en 2012, ce qui représente une hausse de 4,7 %.

Il indique par ailleurs que les prévisions du Bureau du Plan ont servi de base à l'indexation des dépenses courantes. En juin 2012, le Bureau du Plan prévoyait, pour 2013, une hausse de 1,8 % de l'indice santé. Après l'ajustement des traitements du personnel de la fonction publique qui a eu lieu en mars 2012, le prochain devrait avoir lieu en janvier 2013. Ceci se traduit finalement par une augmentation des charges salariales de l'ordre de 2,33 % par rapport à 2012.

L'administrateur indique que le déménagement dans le bâtiment Forum, prévu pour le 1er avril 2013, a un impact sur le budget 2013. Le déménagement entraîne une hausse unique - pour une grande part - des crédits alloués à l'informatique (tant en dépenses courantes qu'en investissements) et aux investissements en bâtiments et équipement. Ces dépenses ont été compensées dans la mesure du possible.

En matière informatique, les médiateurs fédéraux optent pour une délocalisation de leur parc de serveurs vers un *data center* externe (de l'ASBL Smals en l'occurrence). Cette option offre nombre d'avantages en matière de gestion et de sécurité, sans exiger des investissements supplémentaires pour la climatisation des installations. L'augmentation des dépenses de capital allouées aux 'Bâtiments', 'Équipement et Entretien' ainsi qu'à l' 'Informatique et bureautique', pour des montants de respectivement 162 000 euros, 160 200 euros et 20 000 euros résulte uniquement de l'installation au Forum. Celle-ci englobe les dépenses prévues pour la sécurité, l'aménagement de certains espaces (notamment l'accueil), le remplacement du mobilier amorti et l'installation de la nouvelle téléphonie et des serveurs.

L'administrateur fait observer qu'à la suite du déménagement, les crédits pour le poste 'Bâtiments' diminuent de 162 300 euros, principalement en raison de charges locatives moins élevées. Il relève qu'en 2013, il faudra encore supporter les charges inhérentes aux trois mois de loyer pour les locaux situés dans la rue Ducale 43-45. En 2014, ces dernières disparaîtront totalement et ce poste affichera une nouvelle baisse sensible. Par ailleurs, il souligne que les crédits pour le

6.3 Begroting 2013

6.3.1 Voorstelling van de begroting 2013

De administrateur bij de Federale ombudsmannen deelt mee dat de ombudsmannen voor hun begroting 2013 een bedrag hebben vastgesteld van 5 768 200 euro, tegenover 5 509 900 euro (5 436 000 euro + 73 900 euro voorschot boni 2011) in 2012, dit is een stijging met 4,7 %.

Hij deelt mee dat voor de indexering van de lopende uitgaven de vooruitzichten van het Planbureau als basis werden genomen. Het Planbureau ging in juni 2012 voor 2013 uit van een stijging van de gezondheidsindex met 1,8 %. Na een aanpassing van de wedden van het overheidspersoneel in maart 2012 zou de eerstvolgende aanpassing gebeuren in januari 2013. Uiteindelijk geeft dit voor de wedden in 2013 een concrete stijging van 2,33 % in vergelijking met 2012.

De administrateur deelt mee dat de verhuis naar het Forumgebouw, gepland op 1 april 2013, een impact heeft op de begroting 2013. De verhuis brengt een grotendeels eenmalige stijging mee van de kredieten voor informatica (zowel lopende uitgaven als investeringen) en voor investeringen in gebouwen en uitrusting. Deze meeruitgaven werden waar mogelijk gecompenseerd.

Inzake informatica opteren de Federale ombudsmannen voor een delokalisatie van hun serverpark naar een extern datacenter (*in casu* bij de vzw Smals) wat tal van voordelen biedt inzake beheer en beveiliging, zonder extra investeringen te moeten doen voor de koeling. De verhoging van de kapitaaluitgaven voor 'Gebouwen', 'Uitrusting en Onderhoud' en 'Informatica en bureautica' met respectievelijk 162 000 euro, 160 200 euro en 20 000 euro heeft volledig betrekking op de installatie in het Forumgebouw. Dit omvat hoofdzakelijk uitgaven voor de beveiliging, voor de aanpassing van bepaalde ruimten (o.a. het onthaal), voor de vervanging van het afgeschreven meubilair en voor de installatie van de nieuwe telefonie en van de servers.

De administrateur bij de Federale ombudsmannen wijst erop dat ten gevolge van de verhuis de kredieten voor de post 'Gebouwen' met 162 300 euro vermindere. Dit is hoofdzakelijk het gevolg van de lagere huurlasten. Hij merkt op dat in 2013 nog voor drie maanden huur dient te worden betaald voor de lokalen in de Hertogsstraat 43-45. In 2014 zullen de huurlasten volledig wegvallen en zullen die kosten dus verder gevoelig dalen. Hij wijst er tevens op dat de kredieten voor de

poste 'Documentation peuvent être réduits grâce aux synergies avec la Chambre.

L'administrateur souligne que les coûts d'entretien et autres charges pour le bâtiment, de même que les dépenses courantes pour l'informatique, seront par contre plus élevés qu'auparavant. Ceci résulte en partie d'une redistribution à l'intérieur des postes de dépenses. En effet, les coûts pour le nettoyage ne figureront plus dans les coûts du personnel à partir du 1^{er} avril 2013, grâce à la collaboration avec la Chambre, mais dans ceux des bâtiments. Globalement, les coûts d'hébergement des médiateurs baisseront bien sûr substantiellement à partir de 2014.

Il relève ensuite que le budget prévoit une augmentation limitée des dépenses de personnel résultant de l'évolution des carrières. L'augmentation des crédits pour le poste 'Personnel' de 136 300 euros (soit 3,17 %) découle en effet essentiellement de l'indexation des traitements. Selon les médiateurs, aucun accroissement en termes réels du coût du personnel n'est prévu pour les années ultérieures.

La diminution des crédits pour le poste 'Médiateurs fédéraux' de 145 400 euros provient de la disparition des dépenses uniques relatives à l'indemnité de départ légale reprise dans l'ajustement du budget 2012.

L'administrateur fait encore observer que la diffusion des nouvelles coordonnées du Médiateur fédéral auprès du grand public exigera des dépenses supplémentaires.

Compte tenu du solde du boni 2011 (459 200 euros), les Médiateurs fédéraux proposent d'inscrire un montant de 5 309 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2013 (soit le même montant qu'en 2012).

En réponse à une question de M. Steven Vandeput (N-VA), l'administrateur confirme que les crédits budgétaires diminueront substantiellement en 2014 en raison de la disparition des charges locatives et des frais de déménagement.

6.3.2. Discussion et vote du 18 décembre 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2013 s'élèvent à 5 768 200 euros.

Les médiateurs fédéraux proposent d'inscrire un montant de 5 309 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2013, calculé comme suit:

post 'Documentatie' omwille van de synergieën met de Kamer kunnen worden verminderd.

Hij benadrukt dat de onderhoudskosten en de andere lasten voor het gebouw, evenals de lopende uitgaven voor informatica, hoger zullen zijn dan voorheen. Dit is mede te verklaren door een verschuiving binnen de uitgavenposten. Zo vallen door de samenwerking met de Kamer vanaf 1 april 2013 de kosten voor de schoonmaak niet meer onder de personeelskosten, maar onder de kosten voor gebouwen. Globaal zullen de kosten voor de huisvesting van de ombudsmannen uiteraard aanzienlijk dalen vanaf 2014.

Hij merkt vervolgens op dat de begroting in een beperkte stijging voorziet voor de personeelsuitgaven gelet op de evolutie van de loopbanen. De verhoging met 136 300 euro (of 3,17 %) van de kredieten voor de post 'Personeel' heeft immers grotendeels betrekking op de indexering van de wedden. Voor de volgende jaren verwachten de ombudsmannen geen stijging in reële termen van de loonkosten.

De verlaging met 145 400 euro van de kredieten voor de post 'Federale ombudsmannen' is te verklaren door het wegvallen van de eenmalige uitgaven voor de uittredingsvergoeding opgenomen in de begrotingsaanpassing 2012.

De administrateur merkt ook nog op dat de bekendmaking van de nieuwe contactgegevens van de ombudsmannen bij het grote publiek extra uitgaven vergt.

Gelet op het saldo van de boni 2011 (459 200 euro) stellen de Federale ombudsmannen voor een bedrag van 5 309 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013 (d.i. hetzelfde bedrag als in 2012).

In antwoord op een vraag van de heer Steven Vandeput (N-VA) bevestigt de administrateur dat de begrotingskredieten in 2014 substantieel zullen dalen aangezien de huurlasten en de verhuiskosten wegvallen.

6.3.2 Bespreking en stemming op 18 december 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2013 bedragen 5 768 200 euro.

De Federale ombudsmannen stellen voor om een bedrag van 5 309 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013, berekend als volgt:

5 768 200 euros de crédits – 459 200 euros de boni en 2011 = 5 309 000 euros (soit le même montant qu'en 2012).

Vu le contexte budgétaire difficile auquel le pays est confronté, le président de la Chambre propose de geler les dotations des institutions bénéficiant d'une dotation, étant entendu qu'un certain nombre de glissements peuvent s'opérer entre les institutions.

Étant donné que les médiateurs fédéraux sollicitent une dotation identique au montant de 2012, soit 5 300 900 euros, le président de la Chambre propose d'accorder ce montant en tant que dotation.

La commission de la Comptabilité approuve cette proposition par 8 voix et 1 abstention.

7. Commission de la protection de la vie privée

Au cours de la réunion du 12 novembre 2012, le président de la Commission de la protection de la vie privée, M. Willem Debeuckelaere, commente les comptes 2011, l'ajustement budgétaire 2012 et le budget 2013.

7.1 Comptes 2011

Les comptes 2011 indiquent un total de 6 192 000 euros en recettes et de 6 006 000 euros en dépenses, ce qui donne un excédent budgétaire de 186 000 euros.

Le président de la Commission de la protection de la vie privée précise que, dans les recettes propres, les rétributions pour les déclarations (recettes propres) s'élèvent à 120 130 euros. Conformément à une recommandation de la Cour des comptes, les surplus sont placés sur un compte de l'Agence de la dette.

Il fait observer que l'excédent s'explique, d'une part, par la non-désignation des membres de tout un comité sectoriel, à savoir le Comité de surveillance statistique. D'autre part, la Commission de la protection de la vie privée a dû supporter divers coûts supplémentaires relatifs au déménagement vers le bâtiment Forum et relatifs au renouvellement de l'infrastructure TIC. Dès lors, la Commission de la protection de la vie privée n'a volontairement pas pourvu à deux emplois devenus vacants dans la seconde moitié de 2011 et a affecté la masse salariale ainsi dégagée, conformément à l'ajustement budgétaire, à ces dépenses "one shot".

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2011 à l'unanimité.

5 768 200 euro kredieten – 459 200 euro boni 2011 = 5 309 000 (d.i. hetzelfde bedrag als in 2012).

Gelet op de moeilijke budgettaire context waarin het land verkeert, stelt de Kamervoorzitter voor de dotaties van de dotatiegerechtigde instellingen te bevriezen, met dien verstande dat tussen de instellingen onderling een aantal verschuivingen kunnen plaatsvinden.

Aangezien de Federale ombudsmannen eenzelfde dotatiebedrag vragen als in 2012, zijnde 5 309 000 euro, stelt de Kamervoorzitter voor dit bedrag als dotatie toe te kennen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 8 stemmen voor en 1 onthouding.

7. Privacycommissie

De voorzitter van de Privacycommissie, de heer Willem Debeuckelaere, geeft tijdens de vergadering van 12 november 2012 toelichting bij de rekeningen 2011, de begrotingsaanpassing 2012 en de begroting 2013.

7.1 Rekeningen 2011

De rekeningen 2011 vermelden 6 192 000 euro aan ontvangsten en 6 006 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 186 000 euro.

De voorzitter van de Privacycommissie deelt mee dat binnen de eigen ontvangsten de retributies voor de aangiften (de eigen ontvangsten) 120 130 euro bedragen. De overschotten worden conform een aanbeveling van het Rekenhof belegd op een rekening van het Agentschap van de Schuld.

Hij merkt op dat het overschot enerzijds te wijten is aan de niet-aanstelling van de leden van één volledig Sectoraal Comité, nl. het Statistisch Toezichtsc comité. Anderzijds diende de Privacycommissie het hoofd te bieden aan diverse extra kosten i.v.m. de verhuis naar het Forumproject en i.v.m. de vernieuwing van de ICT-omgeving. De Privacycommissie heeft daarom doelbewust twee plaatsen die in de tweede helft van 2011 vrijkwamen, niet ingevuld en de op die wijze vrijgekomen salarismassa, conform de begrotingsaanpassing, aangewend voor éénmalige uitgaven.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2011 eenparig goed.

7.2 Ajustement budgétaire 2012

L'ajustement budgétaire 2012 porte sur une redistribution des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires.

Le président de la Commission de la protection de la vie privée fait observer que les raisons majeures de l'ajustement budgétaire sont une meilleure adéquation des contrats TIC avec les derniers développements de l'appui TIC, le contrat avec paiement anticipé des coûts de la mise à disposition d'un spécialiste pour encadrer la journée d'étude consacrée à l'archivage électronique, l'aide à l'accompagnement de la proposition de Règlement du Parlement européen et du Conseil relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et une estimation plus claire des frais engendrés par la dernière phase du déménagement interne vers les locaux du bâtiment FORUM (phase II du projet FORUM).

Il fait également observer que les recettes propres provenant des déclarations en 2012 généreront 60 000 euros de plus que prévu initialement. Il précise qu'il n'a été procédé à aucun engagement contractuel pour la modernisation de l'application e-guichet pour laquelle un montant de 330 000 euros était prévu. La Commission de la protection de la vie privée met ce projet "en attente" parce que la proposition de Règlement précitée abolit l'obligation de déclaration.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2012 par 7 voix et 2 abstentions.

7.3 Budget 2013

7.3.1 Présentation du budget 2013

Le président de la Commission de la protection de la vie privée indique que la Commission a prévu, pour son budget 2013, un montant de 6 842 000 euros, contre 6 708 000 euros en 2012, soit une hausse de 2 %.

La Commission de la protection de la vie privée n'a pas inscrit de recettes propres, en raison de la proposition de règlement précitée du Parlement européen et du Conseil, qui supprime l'obligation de déclaration.

Le président de la Commission de la protection de la vie privée fait remarquer que le renouvellement de l'infrastructure TIC a été réalisé en 2012 et que le déménagement vers le bâtiment Forum a été imputé de façon maximale sur le budget de 2012. Il attire cependant

7.2 Begrotingsaanpassing 2012

De begrotingsaanpassing 2012 betreft een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De voorzitter van de Privacycommissie wijst erop dat de begrotingsaanpassing hoofdzakelijk te wijten is aan een update van de ICT-contracten die nauwer aansluit bij de laatste ontwikkelingen van de ICT-ondersteuning, het contracteren met een vooruitbetaling van de kosten van een specialist ter begeleiding van een studiedag gewijd aan elektronisch archiveren, de begeleiding bij de benadering van het voorstel van verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van de natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrij verkeer van die gegevens en het duidelijker worden van de kosten voor de laatste fase van de interne verhuis naar de lokalen in het Forumgebouw (fase II van het Forumproject).

Hij merkt tevens op dat de eigen inkomsten voortkomend uit de aangiften in 2012, 60 000 euro meer zullen bedragen dan initieel geraamd. Hij deelt mee dat geen contractuele engagementen werden aangegaan voor de modernisering van de e-loketapplicatie waarvoor in een bedrag van 330 000 euro was voorzien. De Privacycommissie houdt dit project 'on hold' omdat de aangifteplicht in het hogervermeld voorstel van verordening wordt afgeschaft.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2012 goed met 7 stemmen voor en 2 onthoudingen.

7.3 Begroting 2013

7.3.1 Voorstelling van de begroting 2013

De voorzitter van de Privacycommissie deelt mee dat voor de begroting 2013 een bedrag werd vastgesteld van 6 842 000 euro, tegenover 6 708 000 euro in 2012, dit is een stijging met 2 %.

De Privacycommissie heeft geen eigen ontvangsten ingeschreven gelet op het bovenvermelde voorstel van verordening van het Europees Parlement en de Raad waarin de aangifteverplichting wordt afgeschaft.

De voorzitter van de Privacycommissie merkt op dat de vernieuwing van de ICT-infrastructure is uitgevoerd in 2012 en de uitgaven die verband houden met de verhuis naar het Forumgebouw maximaal werden opgenomen in de begroting 2012. Hij wijst er wel op dat zolang geen

l'attention sur le fait que, tant qu'on n'aura pas trouvé de repreneur pour le bail du bâtiment de la rue Haute, il faudra continuer à le payer.

En réponse à une question de M. Steven Vandeput (N-VA), *l'administrateur faisant fonction de la Commission de la Protection de la vie privée*, M. Patrick Van Wouwe, communique que la Chambre a été mandatée pour trouver un repreneur et/ou mener des négociations avec le bailleur en vue de rompre le bail.

Mme Karin Temmerman (sp.a) s'enquiert des économies qui seront réalisées à la suite du déménagement vers le bâtiment Forum. L'administrateur faisant fonction indique que le déménagement générera une économie minimale de 300 000 euros si le bail de l'ancien bâtiment ne doit plus être payé.

En raison de la proposition de règlement précitée, la Commission de la protection de la vie privée estime que l'application e-guichet ne doit pas être modernisée, vu que l'obligation de déclaration est supprimée dans la proposition. Le président de la Commission de la protection de la vie privée fait cependant remarquer que l'obligation de déclaration ne concerne pas seulement le traitement de données, mais aussi les déclarations ayant trait à la surveillance par caméra. En outre, la proposition prévoit l'obligation de signaler les *databreaches* et la désignation d'un préposé au traitement de données (une désignation qui devra être déclarée auprès de la Commission, donc par un outil informatique spécifique).

Le président de la Commission de la protection de la vie privée indique que l'abolition éventuelle de la déclaration des traitements de données ordinaires donnerait lieu à une diminution de la charge de travail d'une ½ UTP (unité temps plein). Il souligne que la charge supplémentaire au niveau des contrôles, des notifications de *databreaches*, de la désignation des préposés aux traitements des données ainsi que la participation aux réunions de concertation et de collaboration avec toutes les DPA requiert, selon une estimation prudente, 3 UTP supplémentaires. Il faudra donc au total 2,5 UTP en plus pour faire face aux tâches supplémentaires reprises dans la proposition de règlement.

En tenant compte du boni 2011 d'un montant de 186 000 euros et d'un prélèvement du boni 2012 pour un montant de 330 000 euros (à la suite de la suppression de la modernisation de l'application e-guichet), le président de la Commission de la protection de la vie privée propose d'inscrire un montant de 6 326 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2013 (contre 5 684 000 euros en 2012, soit une augmentation de 11,3 %).

overnemer van de huur van het gebouw in de Hoogstraat wordt gevonden, de huur verder dient te worden betaald.

In antwoord op een vraag van de heer Steven Vandeput (N-VA) deelt de waarnemend administrateur van de Privacycommissie, de heer Patrick Van Wouwe, mee dat de Kamer een volmacht heeft gekregen om een nieuwe overnemer te vinden en/of onderhandelingen te voeren met de verhuurder voor de verbreking van de huurovereenkomst.

Mevrouw Karin Temmerman (sp.a) informeert naar de besparingen die worden gerealiseerd ingevolge de verhuis naar het Forumgebouw. De waarnemend administrateur deelt mee dat de verhuis minimaal een besparing oplevert van 300 000 euro wanneer de huur van het vorige gebouw zou wegvallen.

Ingevolge het hoger vermeld voorstel van verordening is de Privacycommissie van mening dat de e-loket applicatie niet dient te worden gemoderniseerd aangezien de aangifteplicht in het voorstel wordt afgeschaft. De voorzitter van de Privacycommissie merkt wel op dat de aangifteplicht niet alleen de verwerking van gegevens betreft maar ook de melding van camerabewaking. Bovendien voorziet het voorstel in een meldingsplicht van *databreaches* en in de aanduiding van een aangestelde voor de gegevensverwerking (een aanduiding die via een melding bij de Commissie zal geschieden, dus via een specifieke ICT-applicatie).

De voorzitter van de Privacycommissie deelt mee dat het eventuele wegvallen van de aangifteplicht voor de gewone gegevensverwerkingen leidt tot een werklastermindering van ½ VTE (voltijds equivalent). Hij wijst erop dat de bijkomende taken inzake controle, opvolging van *databreaches*, aanstelling van aangestelden voor gegevensverwerking en deelname aan overleg- en afspraakvergaderingen van alle DPA's volgens een voorzichtige raming 3 bijkomende VTE vergen. In totaal dus 2,5 VTE meer om de bijkomende taken die in het voorstel van verordening vervat zijn, uit te voeren.

Rekening houdend met het boni 2011, zijnde 186 000 euro, en met een voorafname van de boni 2012, zijnde 330 000 euro (ingevolge het wegvallen van de modernisering van de e-loketapplicatie), stelt de voorzitter van de Privacycommissie voor om een bedrag van 6 326 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013 (tegenover 5.684.000 euro in 2012, dit is een stijging met 11,3 %).

M. Steven Vandeput (N-VA) fait remarquer qu'il convient d'abord de réaliser un ajustement budgétaire 2012 avant qu'un prélèvement du boni 2012 (à la suite de la suppression de la modernisation de l'application e-guichet) puisse être utilisé pour le financement du budget 2013. L'administrateur f.f. fait observer que la mise à disposition du montant de 330 000 euros a été mentionnée dans l'ajustement budgétaire.

En réponse à une question du même membre, l'administrateur f.f. déclare que la forte augmentation des frais de personnel ces prochaines années est due à des sauts barémiques, au pourvoi de deux postes vacants et à des recrutements supplémentaires.

7.3.2 Discussion et vote le 18 décembre 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2013 s'élèvent à 6 842 000 euros (contre 6 708 000 euros en 2012, soit une hausse de 2 %).

La Commission de la protection de la vie privée propose d'inscrire un montant de 6 326 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2013, calculée comme suit: 6 842 000 euros de crédits – 186 000 euros de boni 2011 – 330 000 euros de prélèvement du boni (voir plus haut) = 6 326 000 euros, contre 5 684 000 euros en 2012, soit une hausse de 11,3 %.

Vu le contexte budgétaire difficile auquel le pays est confronté, le président de la Chambre propose de geler les dotations des institutions bénéficiant d'une dotation, étant entendu qu'un certain nombre de glissements peuvent s'opérer entre les institutions.

Il ressort des propositions budgétaires des institutions que pour la Cour constitutionnelle, le Comité P, le Comité R et les Commissions de nomination pour le notariat, compte tenu notamment de leurs bonis et réserves, le montant de la dotation octroyée peut être inférieur à celui de 2012.

Le président de la Chambre propose d'affecter l'excédent de dotation de ces institutions (par rapport à la dotation de 2012), respectivement 1 421 000 euros, 16 000 euros, 343 000 euros et 278 000 euros, au financement du budget des institutions qui demandent un relèvement de leur dotation.

Dès lors que la Cour des comptes et la Commission de la protection de la vie privée demandent une dotation plus élevée qu'en 2012 (respectivement 2 883 700 euros et 642 000 euros de plus), le président de la Chambre propose de répartir l'excédent de dotation des autres

De heer Steven Vandeput (N-VA) merkt op dat eerst een begrotingsaanpassing 2012 dient te worden uitgevoerd alvorens een voorafname van de boni 2012 (ingevolge het wegvallen van de modernisering van de e-loketapplicatie) kan worden aangewend voor de financiering van de begroting 2013. De waarnemend administrateur merkt op dat de terbeschikkingstelling van het bedrag van 330 000 euro werd vermeld in de begrotingsaanpassing.

In antwoord op een vraag van hetzelfde lid deelt de waarnemend administrateur mee dat de sterke stijging van de personeelskosten de komende jaren te wijten is aan baremasprongen, de invulling van twee openstaande betrekkingen en bijkomende aanwervingen.

7.3.2 Bespreking en stemming op 18 december 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2013 bedragen 6 842 000 euro (tegenover 6 708 000 euro in 2012, dit is een stijging met 2 %).

De Privacycommissie stelt voor een bedrag van 6 326 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013, berekend als volgt: 6 842 000 euro kredieten – 186 000 euro boni 2011 – 330 000 euro voorafname boni (zie hoger) = 6 326 000 euro, tegenover 5 684 000 euro in 2012, dit is een stijging met 11,3 %.

Gelet op de moeilijke budgettaire context waarin het land verkeert, stelt de Kamervoorzitter voor de dotaties van de dotatiegerechtigde instellingen te bevrozen, met dien verstande dat tussen de instellingen onderling een aantal verschuivingen kunnen plaatsvinden.

Uit de begrotingsvoorstellen van de instellingen blijkt dat voor het Grondwettelijk Hof, het Comité P, het Comité I en de Benoemingscommissies voor het notariaat, mede gelet op hun boni en reserves, een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2012.

De Kamervoorzitter stelt voor het dotatieoverschot van deze instellingen (in vergelijking met de dotatie 2012), respectievelijk 1 421 000 euro, 16 000 euro, 343 000 euro en 278 000 euro, aan te wenden voor de financiering van de begroting van de instellingen die een hoger dotatiebedrag vragen.

Aangezien het Rekenhof en de Privacycommissie een hogere dotatie vragen dan in 2012 (respectievelijk 2 883 700 euro en 642 000 euro meer), stelt de Kamervoorzitter voor het dotatieoverschot van de overige instellingen (in totaal 2 058 000 euro) te verdelen tus-

institutions (au total 2 058 000 euros) entre ces deux institutions, en tenant compte de leur taille et du montant qui doit encore être financé.

Compte tenu de ce qui précède, un montant de 374 744 euros d'excédent de dotation peut être octroyé à la Commission de la protection de la vie privée.

Le président de la Chambre propose dès lors d'octroyer une dotation de 6 058 744 euros (5 684 000 euros + 374 744 euros). Pour le financement du solde (6 326 000 euros – 6 058 744 euros = 267 256 euros), la Commission de la protection de la vie privée doit puiser dans son (hypothétique) boni 2012.

La commission de la Comptabilité a adopté cette proposition par 7 voix et 2 abstentions.

8. Commissions de nomination pour le notariat

M. Marcel-Jean Paquet, membre des Commissions de nomination pour le notariat, commente les comptes 2011 et le budget 2013 lors de la réunion du 12 novembre 2012.

8.1 Comptes 2011

Les comptes de l'année 2011 mentionnent 787 000 euros en recettes et 471 000 euros en dépenses. Il en résulte un excédent budgétaire de 316 000 euros.

M. Steven Vandeput (N-VA) constate qu'il y a une sous-utilisation de 59 %. Le membre des Commissions de nomination observe à cet égard que l'année 2011 a été exceptionnelle. Il indique que le boni des prochaines années sera beaucoup plus réduit.

La commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité les comptes 2011.

8.2 Budget 2013

8.2.1 Présentation du budget 2013

Le membre des Commissions de nomination pour le notariat indique qu'un montant de 706 000 euros a été prévu pour le budget 2013 (contre 760 000 euros en 2012, soit une baisse de 7,6 %).

Il indique que les Commissions de nomination sont prêtes à déménager vers le Forum. Le coût de l'éventuel déménagement n'a toutefois pas été intégré dans le budget.

sen deze twee instellingen rekening houdend met hun grootte en met het bedrag dat nog dient te worden gefinancierd.

Gelet op het bovenvermelde kan een bedrag van 374 744 euro van het dotatieoverschot aan de Privacycommissie worden toegewezen.

De Kamervoorzitter stelt bijgevolg voor een dotatie van 6 058 744 euro (5 684 000 euro + 374 744 euro) toe te kennen. Voor de financiering van het saldo (6 326 000 euro – 6 058 744 euro = 267 256 euro) dient de Privacycommissie een beroep te doen op de (hypothetische) boni 2012.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 7 stemmen voor en 2 onthoudingen.

8. Benoemingscommissies voor het notariaat

De heer Marcel-Jean Paquet, lid van de Benoemingscommissies voor het notariaat, geeft tijdens de vergadering van 12 november 2012 toelichting bij de rekeningen 2011 en de begroting 2013.

8.1 Rekeningen 2011

De rekeningen 2011 vermelden 787 000 euro aan ontvangsten en 471 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 316 000 euro.

De heer Steven Vandeput (N-VA) stelt vast dat er een onderbenutting is van 59 %. Het lid van de Benoemingscommissies merkt hierbij op dat 2011 een uitzonderlijk jaar was. Hij deelt mee dat het boni de komende jaren veel kleiner zal zijn.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2011 eenparig goed.

8.2 Begroting 2013

8.2.1 Voorstelling van de begroting 2013

Het lid van de Benoemingscommissies voor het notariaat deelt mee dat voor de begroting 2013 een bedrag werd vastgesteld van 706 000 euro (tegenover 760 000 euro in 2012, dit is een daling met 7,6 %).

Hij deelt mee dat de Benoemingscommissies bereid zijn om te verhuizen naar het Forumgebouw. De kosten voor een eventuele verhuis werden evenwel niet opgenomen in de begroting.

Il souligne que les Commissions de nomination ne disposent pas de la personnalité juridique et ne sont pas à même de procéder à l'engagement de personnel. Or, les Commissions disposent actuellement d'une secrétaire à temps plein et d'une seconde secrétaire à temps partiel. A ce jour, ces secrétaires sont "prêtées" par la Chambre nationale des notaires.

Il souligne également que le service comptable des Commissions était, jusqu'il y a peu, assuré à temps partiel par un membre du personnel de la Chambre nationale. En cas de déménagement vers le Forum, les commissions de nomination devraient disposer de moyens supplémentaires afin de recruter un comptable ou de recourir aux services d'un bureau de comptabilité externe.

Le président de la Chambre plaide pour que les Commissions de nomination déménagent rapidement vers le Forum, puisqu'elles reçoivent une dotation de la Chambre. En sa qualité d'organe indépendant chargé de la nomination des notaires, elles ne devraient pas dépendre de la Chambre nationale des notaires. Il souligne que les Commissions de nomination peuvent prendre contact avec le Sénat en vue du recrutement de personnel nouveau.

Les Commissions de nomination pour le notariat proposent d'inscrire un montant de 706 000 euros en tant que dotation dans le budget de l'État 2013 (contre 668 000 euros en 2012, soit une augmentation de 5,7 %).

M. Steven Vandeput (N-VA) constate que le boni 2011 n'a pas été pris en compte pour le financement du budget 2013. Le membre des Commissions de nomination répond que le boni 2011 peut éventuellement être encore utilisé.

M. Luk Van Biesen (Open Vld) constate que le bilan affiche un bénéfice de 338 000 euros et il s'informe de l'affectation de ce montant. Le membre des Commissions de nomination indique que ce montant est comptabilisé dans le compte de résultats comme une dette envers la Chambre des représentants.

8.2.2 Discussion et vote du 18 décembre 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2013 s'élèvent à 706 000 euros.

Les Commissions de nomination pour le notariat proposent d'inscrire le même montant, 706 000 euros, dans la dotation prévue au budget de l'État 2013.

Hij wijst erop dat de Benoemingscommissies geen rechtspersonen zijn en bijgevolg geen personeel kunnen aanwerven. Zij doen momenteel beroep op een voltijdse en een deeltijdse secretaresse die 'geleend' worden van de Nationale Kamer van notarissen.

Hij stipt tevens aan dat de boekhouding van de Benoemingscommissies tot voor kort werd gevoerd door een personeelslid van de Nationale Kamer. In geval van verhuis naar het Forumgebouw zouden de Benoemingscommissies over bijkomende middelen dienen te beschikken om een boekhouder aan te werven of een beroep te kunnen doen op een extern boekhoudkantoor.

De Kamervoorzitter pleit ervoor dat de Benoemingscommissies spoedig naar het Forumgebouw zouden verhuizen aangezien zij een dotatie van de Kamer ontvangen. Als onafhankelijk orgaan dat instaat voor de benoeming van notarissen zouden zij niet afhankelijk mogen zijn van de Nationale Kamer van notarissen. Hij wijst erop dat de Benoemingscommissies contact kunnen opnemen met de Senaat voor de aanwerving van nieuw personeel.

De Benoemingscommissies voor het notariaat stellen voor een bedrag van 706 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013 (tegenover 668 000 euro in 2012, dit is een stijging met 5,7 %).

De heer Steven Vandeput (N-VA) stelt vast dat het boni 2011 niet in rekening werd gebracht voor de financiering van de begroting 2013. Het lid van de Benoemingscommissies antwoordt dat het boni 2011 eventueel alsnog kan worden aangewend.

De heer Luk Van Biesen (Open Vld) stelt vast dat in de balans een winst wordt geboekt van 338 000 euro en informeert naar de bestemming van dit bedrag. Het lid van de Benoemingscommissies deelt mee dat dit bedrag in de resultatenrekening wordt geboekt als een schuld aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

8.2.2 Bespreking en stemming op 18 december 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2013 bedragen 706 000 euro.

De Benoemingscommissies voor het notariaat stellen voor om hetzelfde bedrag, 706 000 euro, in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2013.

Le président de la Chambre fait observer que conformément à la procédure de la commission de la Comptabilité, le boni 2011 (316 000 euros) doit être pris en compte pour la fixation de la dotation.

Si l'on tient compte de ce montant, la dotation sollicitée s'élève à 390 000 euros (706 000 euros – 316 000 euros), contre 668 000 euros en 2012, soit une baisse de 41,6 %.

Compte tenu du contexte budgétaire difficile dans lequel se trouve le pays, le président de la Chambre propose de geler les dotations des institutions bénéficiant d'une dotation, étant entendu qu'un certain nombre de glissements peuvent être opérés entre ces institutions.

Étant donné que, pour les Commissions de nomination, un montant de dotation inférieur à celui de 2012 peut être accordé, l'excédent de dotation (668 000 euros – 390 000 euros = 278 000 euros) peut être utilisé pour financer le budget des institutions qui demandent une dotation plus élevée (à savoir la Cour des comptes et la Commission de la protection de la vie privée).

Le président de la Chambre propose par conséquent d'accorder une dotation de 390 000 euros.

La commission de la Comptabilité a adopté cette proposition par 8 voix et 1 abstention.

APERÇU

	(A) Crédits sollicités 2013 <i>GEVRAAGDE KREDIETEN 2013</i>	(B) Dotation sollicitée 2013 ² <i>GEVRAAGDE DOTATIE 2013²</i>	(C) Dotation 2012 <i>DOTATIE 2012</i>	(D) (B) – (C)	%	
Cour des comptes	53.621.200	50.900.700	48.017.000	2.883.700	6	REKENHOF
Cour constitutionnelle	10.300.000	<u>8.279.000</u>	9.700.000	-1.421.000	- 17,2	GRONDWETTELIJK HOF
Conseil supérieur de la Justice	6.768.000	5.610.000	5.610.000	0	0	HOGE RAAD JUSTITIE
Comité P	12.441.000	8.896.000	8.912.000	- 16.000	- 0,2	COMITÉ P
Comité R	3.860.000	<u>2.994.000</u>	3.337.000	- 343.000	- 11,4	COMITÉ I
Médiateurs fédéraux	5.768.200	5.309.000	5.309.000	0	0	FED. OMBUDSMANNEN
Notariat	706.000	<u>390.000</u>	668.000	-278.000	- 41,6	NOTARIAAT
Commission de la vie privée	6.842.000	6.326.000	5.684.000	642.000	11,3	PRIVACY
TOTAL	100.306.400	88.704.700	87.237.000	1.467.700	1,7	TOTAAL

De Kamervoorzitter merkt op dat overeenkomstig de werkwijze van de commissie voor de Comptabiliteit de boni 2011 (316 000 euro) in rekening dienen te worden gebracht voor de vaststelling van de dotatie.

Indien hiermee wordt rekening gehouden, bedraagt de gevraagde dotatie 390 000 euro (706 000 euro – 316 000 euro), tegenover 668 000 euro in 2012, dit is een daling met 41,6 %.

Gelet op de moeilijke budgettaire context waarin het land verkeert, stelt de Kamervoorzitter voor de dotaties van de dotatiegerechtigde instellingen te bevroren, met dien verstande dat tussen de instellingen onderling een aantal verschuivingen kunnen plaatsvinden.

Aangezien voor de Benoemingscommissies een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2012, kan het dotatieoverschot (668 000 euro – 390 000 euro = 278 000 euro) worden aangewend voor de financiering van de begroting van de instellingen die een hoger dotatiebedrag vragen (m.n. het Rekenhof en de Privacycommissie).

De Kamervoorzitter stelt bijgevolg voor een dotatie van 390 000 euro toe te kennen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 8 stemmen voor en 1 onthouding.

OVERZICHT

M. Steven Vandeput (N-VA) observe qu'il ressort des notifications du Conseil des ministres du 30 novembre 2012 que les dotations inscrites au budget de l'État 2013 pour les institutions sont d'un montant égal ou supérieur à celui des dotations octroyées en 2012. Le président de la Chambre souligne que des efforts ont été demandés aux institutions afin de geler le montant de leur dotation, vu le contexte budgétaire difficile. Il remarque que si un montant de dotation plus élevé est inscrit dans le projet de budget général des dépenses, il peut éventuellement être utilisé pour faire face à des dépenses imprévues.

M. Steven Vandeput (N-VA) estime qu'un gel des dotations ne peut entraver le bon fonctionnement des institutions. *M. Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen)* observe qu'il s'indique d'avoir un aperçu des dépenses de personnel à plus long terme. Le président de la Chambre propose d'inviter rapidement les institutions en commission de la Comptabilité afin d'examiner quelles seront leurs dépenses (notamment de personnel) à long terme et quelles synergies peuvent encore être réalisées avec la Chambre et entre les institutions entre elles.

*
* *

Le rapporteur,

Luk VAN BIESEN

Le président,

André FLAHAUT

De heer Steven Vandeput (N-VA) merkt op dat uit de notificaties van de Ministerraad van 30 november 2012 blijkt dat voor de instellingen eenzelfde of hoger dotatiebedrag is opgenomen in de rijksbegroting 2013 dan de dotaties toegekend in 2012. De Kamervoorzitter wijst erop dat de instellingen, gelet op de moeilijke budgettaire context, gevraagd werd inspanningen te leveren om hun dotatie te bevriezen. Hij merkt op dat indien een hoger dotatiebedrag wordt ingeschreven in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting, dit eventueel kan worden gebruikt om onvoorziene uitgaven op te vangen.

De heer Steven Vandeput (N-VA) is van mening dat een bevrozing van de dotaties de goede werking van de instellingen niet in de weg mag staan. De heer Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen) merkt op dat het aangewezen is een overzicht te krijgen van de uitgaven inzake personeel op langere termijn. De Kamervoorzitter stelt voor om de instellingen spoedig uit te nodigen in de commissie voor de Comptabiliteit om na te gaan welke hun uitgaven (o.m. op het vlak van personeel) zullen zijn op lange termijn en welke synergieën nog met de Kamer en tussen de instellingen onderling kunnen worden gerealiseerd.

*
* *

De rapporteur,

Luk VAN BIESEN

De voorzitter,

André FLAHAUT

² En tenant compte de tous les bonis et réserves.

² Rekening houdende met alle boni en reserves.